BIBLIOTECA

Digitized by Google

que vrbes, et recuperauit regionem Bali a Chriſtianis expugnatam, in qua mille familias Moſlemorum reſtituit. Eo autem regnante anno nimirum trigeſimo nono accidit, vt permagna et Moſlemorum et Chriſtianorum multitudo perierit, et Hati ipſe obiit, cui ſuccedebant pueri paruuli, qui vt et Sultan Badla ſedem ſuam habebant in regione Dechr, frater autem eius Haireddin in regione Rachlah.

Celebrata erat iuſtitia quam in regnum ſuum exercebat Badla. Viatoribus ſecuritatem praeſtitit, ciues ab iniuria vel a militibus, vel ab aliis hominibus iis illata liberauit, et vile ſemper erat ſub imperio eius annonae pretium.

N° inv. 4890

vincula coniecit, vim hoſtium infregit et non paucos captiuos abduxit poteſtatem in hac terra a Deo adeptus et eius auxilio corroboratus.

Hos terrae tractus ſatis amplos cum occuparet, permagna Amharenſium multitudo eo exhortante Iſlamiſmum amplectebatur, quos Deus ad ipſum duxit, vt eos proſperitate imperii ſui ab igne inferni liberaret. Haec nempe eſt Dei benignitas quam confert, in quem conferre vult. Certo Deus benignus eſt et magnus.

Jomaleddino mortuo ſuccedebat frater Shehaboddin Ahmed Badla. Hic interfectorem fratris ſui, cum latentem deprehendiſſet, vltimo ſupplicio affecit. Ceterum Jomaleddini exemplum imitatus expeditionem ſuſcepit contra Amharenſes; varias regiones ditionis ſuae fecit, multos hoſtium duces occidit, oppida flammis abſumſit, praedas egit, incolas in vincula coniecit, eosque captiuos auexit. Et vt ipſe magnas opes collegit, ſic qui cum eo erant auro, argento, veſtimentis et loricis abundabant et innumera mancipia capiebant.

Deſtruxit Shehaboddin ſex templa, plurimasque

que

virtutes eius praeclaras reuerebantur. Sed vt breuiter omnia complectar, Deus ſummus eum religionis amplificatorem eſſe voluit. Eo enim regnante Iſlamiſmus corroboratus eſt et fidelibus ipſis ſecuritas parta. Id in primis beatitudinem ſuam ſplendidiorem feciſſe putabat, quod ſe imperante, ſummum numen infidelium ducem Hatium Iſhak Ben Saif Arad, menſe Dſulkadah anni octingenteſimi trigeſimi tertii perdiderit.

Huic *Hatio* ſuccedebat Andaras Ben Iſhak, qui imperii ſui menſe quarto morte abreptus, ſucceſſorem habebat in imperio Ambarenſi patruum Hazbana Ben Dauid Ben Saif Arad, qui menſe obiit Ramadano anni trigeſimi quarti, aliquot cum regno praefuiſſet menſes. Succedebat ei Salmoun Ben Iſhak Ben Dauid Ben Saif Arad, qui quartus erat rex, vnius fere anni ſpatio.

Jomaleddin inter ea multas expugnauit regiones, ancipitia et ſaeua ſaepe proelia commiſit, ſuis regionibus alias adiecit, imperii ſplendorem auxit, magnis praedis locupletatus eſt, multos in

 vin-

Digitized by Google

bant; quin familia pueruli ſiſtebat ſe ad veniam *h. e. ad declarandum ſe a iure talionis deſiſtere.* Sed eorum nullam habens rationem Jomaleddin filii ſui, appropinquantis manum prehendit, in lapide collocat et ferro percutiens frangit. Filius vero edito clamore, animi deliquium paſſus eſt. Omnes autem qui aderant, elata voce eiulabant et lamentabantur, triſtem pueri ſortem miſerati. Quippe res erat terribilis. Jomaleddin tamen, animo obfirmato, ad filium ſe convertens: *Senti nunc ipſe*, inquit, *quod alius puerulus vt ſentiret feciſti.*

Hanc hiſtoriam relatam accepi ab hominibus certis, qui ipſi adfuerant, cum haec a Jomaleddino peragerentur.

Poſt ea non auſi ſunt ſubiecti eius manus in opes alienas ſine iure extendere, neque potuit quisquam ſiue nobilis eſſet, ſeu inferiori loco natus inique aduerſus alterum agere. Tam vehementer quoque eum timebant, vt nemo vnus, quidquid vel iuberet vel vetaret negligeret. Omnes enim qui regiones ei ſubiectas incolerent ſeueritatem imperii, poenarum vehementiam et

vir-

mum numen, nam Dei cauſſam defendens occubuit.

Singulari beneuolentia perſequebatur Presbyteros et pauperes probitate excellentes, et magna iuſtitiae, quam non ſolum in ſubiectos, ſed etiam in familiam et liberos ſuos excercuit, fama erat. Cuius rei hoc ſit exemplum.

Ludentibus aliquando liberis ſuis paruulis cum ſociis eiusdem aetatis, vnus eorum alterum, qui minor ipſo erat, feriebat, frangebatque manum eius. Quod Jomaleddin non reſciuit, niſi tempore aliquo elapſo. Igitur perquam aegre tulit, aulicos ſuos hoc ſe velaſſe. Tum arceſſiuit familiam paruuli illius, cui fracta erat manus, conuocatisque ſubiectis ſuis, filium, qui manum fregerat, tanquam reum ad poenam talionis ſubeundam citari iuſſit. Proceres vero regni, qui regi adſtabant, ſupplices veniam implorabant; quin ipſa paruuli *laeſi* familia placatam ſe eſſe affirmabat, *neque talionem cupere.* Sed Jomaleddin in conſilio quod ceperat perſeuerabat. Cum autem filius ad poenam talionis ſubeundam acceſſiſſet, omnes qui aderant magno fletu plange-

 bant;

Digitized by Google

hoſtis, diſcerni non poſſet. Primum quidem Deus iuuit Moſlemos, vt Amharenſium acies inclinaret. Sed hi mox Marte communi ſuperiores facti Moſlemis, tantum auferebant, quantum quisque portare poterat.

Poſt haec menſe Jomadi poſteriori anni octingenteſimi trigeſimi quinti, irruerunt in Jomaleddinum patrueles eius ipſi inuidentes et vita eum priuarunt ſeptem cum regnaſſet annos. Optimus aetatis ſuae rex fuit religioſus, prudens, fortis, ſtrenuus, hoſtibus formidandus. Bellum contra infideles Deo auctore, tam feliciter geſſit, vt multarum Hatii regionum, partiumque ei ſubiectarum imperium obtineret, multique prouinciarum praefecti et duces ſe ipſi ſubmitterent. Innumeros infideles de Amharenſibus occidit et in captiuitatem redegit. Omnino autem tam multos vinctos ex expeditionibus abduxerat, vt India, Arabia felix, Hormuz, Hejaz, Aegyptus, Syria, Graecia, Irak et Perſia ſeruis Abyſſinicis eſſent repletae. A Deo robur accipiens ſemper victoriam reportauit de hoſtibus Dei, donec exitum praeclarum ei conceſſit ſummum

Digitized by Google

deret. Sed pugnam ille detrectans ad oſtium Nili fugiebat. Rediit igitur Jomaleddin cum praeda, quae neque facile numerari poſſit, neque definiri. Tum miſit fratrem ſuum Ahmed cum imperatore Harb Jauſh ad regnum Dauaru, vbi ſub eius ductu, ſaepius cum hoſtibus confligebant, tres eorum duces conſtringebant et praeter ſex equos multas etiam alias res auehebant. Quibus peractis domum triumphantes redibant.

Egreſſus eſt iterum ipſe Jomaleddin, et omnes intra viginti dierum interuallum habitantes interfecit, vinculisque conſtrinxit. At Amharenſes in tres diuerſas regionis Jomaleddini partes irruebant, totam regionem occupare, regiamque familiam abducere conati. Quod conſilium vt irritum redderet, feſtinans rediit Jomaleddin, et viginti dierum itinere ſeptem diebus peracto, occurrebat Amharenſibus in regione Harjah. Sed et ipſe et exercitus valde erat defatigatus, contra hoſtes quiete recreati. Acriter tamen pugnabant illi, et tanta erat pugnantium multitudo, proeliique vehementia vt, quis amicus, quis

 hoſtis,

Harb Jauſh, quem iterum in expeditionem miſit Jomaleddin, incolas regionis Bali occidebat et conſtringebat; permultos etiam captiuos abducebat. Tanta vero praeda potitus eſt, vt cuique pauperi tria mancipiorum capita donarentur. Quin prae horum multitudine vnumquodque mancipium viliſſimo pretio vendebatur (12). Victor igitur et praeda onuſtus rediit,

Exiit nunc ipſe Jomaleddin belli Amharenſibus inferendi cauſſa, tantum ſecum ducens exercitum, quantum maiores eius nunquam collegerant. Mille enim cum equitibus occidit hoſtes, in vincula eos coniecit, captiuosque abduxit, et quae poſſidebant abſtulit. Hatium vero cum *reſiduis* militibus aufugientem per quinque menſes inſectatus eſt, donec eum deprehende-

(12) Hic certe verborum arabicorum ſenſus eſt: re autem numaria Arabum multis adhuc tenebris circumfuſa, quid proxime denotent, dicere non audeo. Librum quidem de *ponderibus* et *menſuris* nec non de *numis Arabum* ipſe conſcripſit Macrizius, in quo tamen cum totum eum, eandem rem anquirens, deſcriberem, nihil deprehendebam, quod haec verba arabica illuſtraret.

Digitized by Google

ſibus, qui exercitum maiorem quam vnquam antea collegerant, proelio decerneret. Vtrimque pugnatum eſt acerrime: victoria tamen penes eum fuit.

Tum Hati exercitu magno iterum coacto Jedaiam *ſedem regiam* occupauit. Sed Jomaleddin ſecundo proelio facto, eos ſuperauit Amharenſes vero in regionem Jajzah impetum fecerunt, quam etiam expugnauit Hati. Hic centum fere imperatores ad ſe conuocabat et magnam equitum multitudinem congregabat eo conſilio, vt omnes Moſlemos in Abyſſinia commorantes funditus deleret. Sed ei ſe obiecit Jomaleddin vna cum quingentis equitibus. Neutri virtus defuit, ſed Deo adiuuante ſuccubuerunt Amharenſes: fuga elapſos triduum perſequebatur Jomaleddin. Quorum tantam multitudinem occidit et conſtrinxit, vt occiſorum corporibus terra eſſet repleta. Templis et domibus Amharenſium combuſtis, mulieres et liberos abducebant et opes auferebant Moſlemi. Equos ex hac trium menſium expeditione centum fere ephippiis inſtructos, plures ſine ephippiis, auehebant.

Hac igitur regione Chriſtiani Amharenſes ad tempus potiebantur. Capto autem Mantſur ſtatim ſuccedebat frater natu minimus Jomaleddin Mohammed Ben Saadeddin. Secum habebat ducem Harb Jauſh, vnum ex imperatoribus Hatii, qui regnante Saadeddino ab Iſlamiſmi partibus ſteterat. Hic ob eximiam fortitudinem et aſſeclarum multitudinem praeſtantiſſimis imperatoribus adnumeratus, ad Jomaleddinum ſe contulit, a quo ad Barbaros cum magnis copiis ingruentes miſſus eſt, vt pacem iis offerret. Sed Barbari, qui ingentem exercitum collegerant, in quo erant ſeptem mille arcus et gladii, proelio contendere ſtatuebant. Harb Jauſh igitur, poſtquam *de pace* transigendi tempus protulerat a mane ad meridiem, atroci pugna cum iis conflixit, eosque a Deo in fugam verſos et domum repetentes perſequutus eſt. Quo facto ad Jomaleddini imperium reducti, obſequium ei praeſtabant et tributum ex opibus ſoluebant.

Ex hac autem expeditione cum victor rediiſſet Harb Jauſh, denuo ad regionem Bali miſſus eſt cum viginti equitibus, vt cum Amharenſibus,

Digitized by Google

ſugerunt Moha dictum, vbi Mohammed eos plus duos menſes obſedit, ita eos premens, vt fame et ſiti conſumerentur. Tum per praeconem optionem iis dedit, vtrum Iſlamiſmum ſequi, an ad ſuos redire vellent. Decem fere millia eorum Iſlamiſmi partes ſecuti, a primo mane vsque ad veſperam ad Mohammedem conveniebant, reliquis poſtridie in regionem ſuam reuertentibus.

At Mantſur ducentos praedabatur equos arabicos, et caſtra in eo loco habebat per decem dies. Congregatorum autem Amharenſium tanta ei occurrebat multitudo, ac ſi eſſet agmen locuſtarum per agros ſparſarum. Cum his quidem ſtrenue congreſſus eſt, ſed equis et equitibus acerrima pugna abſumtis et decem Moſlemorum ducibus occiſis, Mantſur ipſe et frater eius Mohammed ab Hatio Iſhak, Ibraim Ben Dauid Ben Saif Arad cognominato comprehendebantur. Hic valde ea re laetatus in vincula eos coniecit et accurate cuſtodire iuſſit. Id accidit anno Hejirae octingenteſimo vigeſimo octauo, ſecundo autem imperii Mantſuri.

proelio inito fortiter pugnabant Moſlemi, donec animam efflarent, nam haſtae velitares tanta in eos irruebant vehementia, vt veluti pluuia e coelo deſcendere viderentur; gladio mox necabantur. Deus iis ſit propitius. In grauiſſimo autem pugnae conflictu ſemper praeſens erat Tſabreddin, nec tamen multum abſuit, quin ab hoſtibus interciperetur, ſed equi velocitate euaſit, etſi *in fuga* transuerſus ei occurebat fluuius decem fere cubitos latus; ſed equo hunc transſiliens in alteram ripam incolumis venit. Ita Deus eum liberabat ab hoſtibus. Neque deſiit res Moſlemorum ſumma cum laude curare, vsque dum anno Hejirae vigeſimo quinto ſupra octingenteſimum e ventre laborans obiit.

Succedebat ei frater Mantſur Ibn Saadeddin, quem frater Mohammed *in rebus gerendis* adiuuit. Hic enim in Iedaiam, quae regia erat Hatii eiusque familiae ſedes, *cum exercitu* profectus Hatium vrſit, donec eum captiuum teneret; mox eundem multis hominibus adſtantibus interfecit.

Tum triginta fere millia hominum ad montem fuge-

ſuam ditionem redegerint. Tſabreddin autem et qui cum eo militabant, de regione in regionem migrantes famem, ſitim, atque labores vix enarrandos perpetiebantur. Tum vero Deus ipſi denuo opem tulit et vires ita auxit, vt fratrem ſuum Mohammed cum imperatore Harb Jauſh, et alios ex primoribus cum viginti equitibus, in expeditionem mitteret. Hi pugnam cum Amharenſibus in regione Retua commiſerunt, in qua imperator Amharenſium, multique alii duces occubuere, et maxima exercitus pars, reliquis in fugam coniectis, periit. At Tſabreddin praeda ditatus regnauit aliquod tempus in hac regione. Deinde ipſe ad palatium regium tetendit, quod, proelio facto, multisque primariis viris occiſis, flamma abſumſit. Neque hic bellandi finis fuit.

Quum autem reuerſus eſſet Tſabreddin, fratri obſidionem arcis Barut demandauit, qui ea expugnata rediit. Imperatorem deinde Omarum ſex equites educere iuſſit, qui regionem Jab inuaderent. Sed tanta copiarum Amharenſium erat multitudo, vt locuſtis ſimiles viderentur. In

mum eos hoſpitio excepit; deinde abituros commeatu inſtruxit, et ſex equites comitandi cauſſa cum iis miſit, quibuscum in locum quendam, commigrabant Saiiarah dictum. Ibi illis conſiſtentibus Deus ſaluti fuit. Patris enim exercitus ad eos peruenit, in quem imperium ſuſcepit Tſabreddin Ali. Hi tum ſeptem cum equitibus praeter pedites Amharenſibus obuiam ibant, quibuscum etiam, in loco quodam Dſechr Amharah (*memoria Amharenſium*) dicto, proelio dimicabant. At Amharenſes etſi octoginta ſecum habebant equites, nihilo tamen ſecius eos fugauit *Tſabreddin Ali* et hoc loco potitus eſt.

Proelium iterum committebant in regione Serjan fugantes, fundentesque Amharenſes, quorum templa et domicilia, magna et auri et aliarum rerum praeda ablata, comburebant.

Talis fuit Tſabreddini victoria. At tandem ei fortuna reflauit, cum omnes Amharenſes, a decem Emiris, quorum quisque viginti millibus praeerat, ducti, ſub imperatore Najt Bakel ſe congegauerint, et terras Moſlemorum, in quibus deinde per vnum annum ſubſiſtebant, in

ſuam

pugnauit cum iis, poſtquam per triduum aqua caruerat; et vulnere in fronte accepto, in terram concidit. Tum eum ſtrictis gladiis transfoderunt. Mortuus autem eſt hilari animo, quippe occumbens pro cauſſa Dei, qui precor vt ei ſit propitius. Hoc vero accidit anno octingenteſimo quinto, imperii ſui circiter trigeſimo. Vir fuit mira probitate.

Eo viuente diem obiit patruus Ali Ben Tſabreddin, ab Hatio vinctus, poſtquam in carcere triginta fere annos degerat. Per caedem vero Saadeddini vires Moſlemorum conciderunt. Hati enim et Amharenſes domini huius regionis facti eam habitabant, et ex templis *fidelium* deſtructis eccleſias *Chriſtianorum* exſtruebant. Tum Moſlemos continuis proeliis per ſpatium viginti annorum vexarunt, in quibus tot ſubierunt clades, vincula, exilia, rapinas, vt nemo par ſit iis enarrandis.

Fuerunt autem Saadeddino decem filii, qui in Arabiam ſe contulerunt felicem. Maximus inter eos natu erat Tſabreddin Ali. Rex illius terrae Natſr Ahmed Ben Aſhraf Iſmael pri-

equitibus et mille fere peditibus, qui cum illis manus conſeruerunt. Sed occubuit in iſto proelio pro cauſſa Dei Emir Mohammed et qui cum eo erant omnes. Vnus modo eques periculo ſe eripuit.

Miſit iterum Hati Emirum, nomine Barua, contra quem Saadeddin ipſe exiit, ſecum habens Presbyteros, Fakiros et agricolas, qui ad mortem ſe depugnaturos promiſerant. Ambo hi exercitus atrox proelium commiſerunt, quod quadringentos ſenes pietate inſignes et religionem defendentes abſtulit. Quisque eorum pro inſigni poteſtatis baculum ferratum gerens praeerat magno Fakirorum qui expeditionem comitabantur numero. Saeua tum clade perierunt Moſlemi, partim occiſi, partim in fugam coniecti. Saadeddinum aufugientem perſecuti ſunt Amharenſes vsque ad peninſulam Zaila in medio maris ſitam, in quam ille ſe contulit.

Obſidebant eum in hac peninſula Amharenſes, et aqua eum prohibebant, donec vnus de impiis iſtis viam, qua ad eum peruenirent, monſtraret. Quum igitur ad eum perueniſſent, pugna-

Digitized by Google

locum incedendi, niſi ſuper eos, relinquerent. Erat autem inter hanc regionem et eam quam poſſidebat Saadeddin interuallum duodecim dierum. Sed victoria inſignis, praedaque onuſtus in eam rediit emittens Aſadum, vnum ex ſociis, cum quadraginta equitibus. Huic occurrebat imperator Hatii, cui nomen erat Zan Haſch, cum quinquaginta equitibus bene armatis. Secum autem ducebat ingentem exercitum equitum equis inſidentium nullis ephippiis inſtructis, (10) ipſe vero bellica virtute magnus famam ſibi confecerat. Exercitus cum exercitu fortiter contendebat, ſed Deus fidelibus praeſens infideles deleuit, eorumque praeda fideles ditavit. Quo facto Hati Amharenſes collegit et in regionem Moſlemorum impreſſionem fecit. Obviam vero ei venit Emir Mohammed cum ſex equi-

(10) Vocabulum arab. عريا oppoſitum τῳ ملبسة, equos etiam denotare poteſt *ſolea ferrea non munitos*; qua de re vide Jobi Ludolfi *Commentar. in Hiſtor. Aethiop. pag.* 146.

excelſus infideles in eum immiſit, qui ipſum et omnes eius copias ſic delerent, vt nemo omnino euaderet, praeter vxorem eius filiam Saadeddini cum liberis, quos Deus pro benignitate ſua ei conceſſerat.

Quadraginta cum equitibus vrbem deinde Zamduh obſedit, in qua innumeri infideles habitabant. Grauia cum his certamina iniit, ſed Deo bene iuuante, victor e proelio receſſit, captiuum abducens magnum hoſtium numerum. Poſt ea Bali obſedit cum quinquaginta equitibus. Amharenſibus autem erant decem imperatores, quorum quisque decum mille militibus praeerat. Omnes vero qui cum eo erant ne numerum quidem horum ducum aequabant. Is igitur, quum ambo exercitus inuicem ſibi occurrerent, cum ſociis ſacram peragebat lotionem, bis ſeſe incuruans preces fundebat et Dei implorabat auxilium. Quo cum omnes freti eſſent, cum ſuis hoſtes aggresſus eſt, eosque magna clade per Dei auxilium proſtrauit. Permultos occidit et captiuos abduxit. Quin tantus erat caeſorum numerus, vt eorum capita et cadauera terram tegerent, nec lo-

Digitized by Google

bus equitibus hoſtes aggreſſus, primo eos fugaret; poſt ea tamen in loco Ahbeza dicto clade accepta vinculis conſtrictus ad principem eorum abduceretur. Sed breui ſupervenit vnus ex equitibus, caeſisque qui eum comitabantur, regem eripuit, ſuoque equo impoſitum ad ſuos reuexit, quibus congregatis denuo cum Amharenſibus pugnauit.

Conflixit quoque cum Amano Harſa Hatii Emiro, fugauitque eum et magnum hoſtium numerum vinculis dedit. E regione Faurah recedens Zallan mox oppugnauit, et tantas opes, ibi repertas, abſtulit, vt portio, quae Sultano priuatim contingeret, eſſet quadraginta mille boves. Hos vero omnes pauperibus, egenis et excercitui diſtribuit, vt ipſi tandem nihil ad edendum remaneret, niſi id quod ei vna vxorum ſuppeditaret.

Solaimo autem Ben Aiad genero ſuo decem millia boum obtigerant. Ex his igitur cum eum iuberet ſecundum pietatis officium aliquid erogare, id facere recuſabat. Quo patris iram non tantum prouocauit, ſed Deus etiam

gerere deſtitit. Confligebat cum exercitu eius, multosque vinctos abducebat donec mortuus eſt Hati Saif Arad, cui ſuccedebat filius Hati Davit, Ben Saif Arad cognominatus, quem Hakeddin continuis quoque bellis perſecutus eſt, Deo ipſi vires largiente ad ſubigendos Amharenſes ita, vt nouem annorum ſpatio plus viginti proelia committerentur. In vltima tamen expeditione poſt grauem pugnam occubuit pro cauſſa Dei anno ſeptingenteſimo ſeptuageſimo ſexto, regni ſui fere decimo, ſed inter occiſorum corpora reperiri non potuit. Vir fuit bellicoſus, audax, magnanimus, promptus in agendo, terribilis.

Succedebat ei frater Saadeddin Abul Borchat Mohammed Valahua Ben Mantſur Ben Omar Valaſhma, qui vt Hakeddin infidelibus Amhariae incolis bellum ſemper intulit. Quin conſtantia mentis et regiminis aequitate ſic excelluit, vt exercitus eius creſceret, numeroſiores quoque fierent equitum turmae, atque imperium inſignia caperet incrementa.

Accidit aliquando, vt cum ſeptuaginta duobus

Mohammed Ben Omar Valaſhma occiſo ita delevit, vt perpauci modo caedem effugerent His deinde exſpoliatis, vrbem Auſat obſidebat, in qua auus Ali Ben Tſabreddin commorabatur, magna triſtitia correptus ob mortem filii Mola Atſſah, quippe qui prae reliquis filius carus ei erat, ob res imperii bene ac ſapienter adminiſtratas. Quo maior erat indignatio eius et odium contra Hakeddinum. Sed res infirmae nullam ſui vlciſcendi facultatem dabant. Hakeddin autem auo benigne fecit, eum confirmans in regione Auſatenſi, et opibus augens. Quod cum peregiſſet, cum copiis quas ſecum duxerat, ab vrbe Auſat recedebat, cuius incolis cum ipſorum familia abductis in terram Shauah migrauit, vbi vrbem Vahal aedificauit et metropolin conſtituit, ciuibusque Auſatenſibus habitandam dedit. Ex hoc tempore paullatim vrbs Auſat ſplendorem amiſit, donec plane deſolata fuit.

Primus fuit Hakeddin ex familia ſua, qui rebellauit contra Hatium, Amhariae et Abyſſinorum infidelivm regem, et obſequium ei recuſans imperium vindicauit. Nunquam contra Hatium bellum ge-

clientelam eius admitteretur. Praefectus igitur Hakeddini opera ad tributa ex remotioribus prouinciis colligenda vſus eſt. Qui cum illuc ad hoc munus obeundem perueniſſet, breui rationes ſuas tam bene inſtituere, et regionem, cui praeerat, tam valde firmare coepit, vt magno hominum numero in partes ſuas vocato, pares vires praefecto, qui eum legauerat, opponeret. Aduerſus hunc igitur inſtructo exercitu aggreſſus vicit, occidit, omnibus rebus ſpoliavit, militesque eius bello idoneos ſelegit, magnis eos donans opibus. Cum autem ſeditionem excitaret contra patruum Mola Atſſah, litteris hic Hatium de ea re certiorem fecit, eiusque auxilium contra Hakeddinum rogauit. Tum ſuppetias venit Hati Saif Arad cum exercitu triginta millium militum. Cui occurrens Hakeddin ingens proelium commiſit, in quo, Deo adiuuante, magnam ſtragem edidit, commeatum abstulit, patruumque qui proelio interfuit fugauit. Hic vero ad Hatium confugit, qui magnum iterum cum eo miſit exercitum, quem Hakeddin, patruo Mola Atſſah Ben Ali Ben Tſabreddin

Mo-

Digitized by Google

Ahmed Harb Arad ad Hatium ſe contulit, nihil intentatum relinquens, vt in aulam eius et clientelam reciperetur; quod obtinuit. Tres ibi procreauit filios, in quibus Saadeddin Mohammed.

Hati deinde amore eum complectens, Alio patri, ſcriptis litteris, mandauit, vt filium cuidam regionis Jabartae loco praeponeret. Cui mandato obſequutus pater, principem eum in regione quadam ſibi ſubiecta conſtituit. Huic, dignitate illa ornatus, aliquot tempus praeerat, donec in ſeditione quadam populari vitam amiſit.

Succedebat ei frater Abu Bechr Ben Ali. Ahmed Harb Arad autem filium reliquerat Auſatae, cui nomen erat Hakeddin. Hic in diſciplinarum ſtudiis operam nauabat, ſed ſpretus erat et contemtus, quippe ab auo Ali Ben Tſabreddin, qui eum auerſabatur, fugatus, et graui inimicitia atque acerbo odio exagitatus a patruo Mola Atſtah Ben Ali.

Expulſus igitur ex vrbe Auſat in vicinam quandam regionem, apud praefectum iſtius tractus perfecit, vt benigne exciperetur et in

alter poſt alterum in Aufat regnabant. Inter eos erat Bazau et Hakeddin, qui primum regnabant, mox Tſabreddin Mohammed Valahui Ibn Mantſur Ben Omar Valaſhma, qui circa annum Hejirae ſeptingenteſimum regnauit. Huic in ſumma ſenectute mortuo filius ſuccedebat Ali Ben Tſabreddin Mohammed Ben Omar Valaſhma, cuius per totam regionem fama viguit. Primus enim ab obedientia (10) Hatio debita deſcivit, mox non conſentientibus quidem ſed refragantibus regionis incolis, ad eam rediit. Hati igitur Saif Arad praefecturam vrbis et circumiacentis regionis Aufat contulit in filium eius Ahmed, alio nomine dictum Harb Arad Ben Ali Ben Tſabreddin Mohammed Ben Omar Valaſhma. Ipſum vero Alium cum *reliquis* filiis captiuum apud ſe detinuit octo annos. Tum ei in gratiam recepto reddidit praefecturam vrbis Aufat.

Ali igitur filium ſuum Ahmed perſecutus iterum rex Aufatae factus eſt. Filius autem Ah-

(10) Leu. Warnerus. *rebellem ſe praebuit Attatae regi.*

Digitized by Google

Rerum Abyſſinicarum in bello contra Chriſtianos ſtatus (9).

Stabilitum eſſe dicitur hoc imperium a gente quadam ex Coraiſhitis, vel ſecundum alios ex Abdeddaritis, vel rurſus ſecundum alios ex Heſhamitis. Haec primum a filio quodam Okaili Ben Abi Taleb e terra Hejaz educta, in regione Jabrah, quae hodie Jabarta appellatur, ſedes collocauit. Jabarta autem ad regionem Zaila pertinet. Hanc igitur terram incolebant illi, item vrbem Aufat. Nota atque celebrata erat et virtus eorum et pacis ſtudium, vsque ad tempora Omari, qui etiam Valaſhma dicitur.

Hic praefecturam vrbis Aufat et regionum ei ſubiectarum, quam ab Hatio acceperat, per longum tempus magna poteſtate pollens geſſit, et omnibus ob morum praeſtantiam carus obiit. Quatuor aut quinque reliquit filios, qui eo mortuo al-

(9) Leu Warnerus. *Hiſtoria imperii quod erectum fuit virtute bellica Chriſtianorum Abyſſinorum.*

Digitized by Google

nuiſſima. Incolae qui ſectam Hanfitaeorum ſequuntur, alias res pecuniae ſubſtituunt. Omnes qui praeſunt huic regno vicarii ſunt Hatii, a quo etiam conſtituuntur. Adiacent huic regno Natſa, Souachen et Dahla, quarum incolae Mohammedani ſunt.

Sex his Zailae regnis tam variae ſunt dialecti, vt plures quam quinquaginta enumerari poſſint; quae omnes iisdem litteris h. e. Abyſſinicis in ſcribendo exprimuntur. A dextra ad ſiniſtram verſus ſcribunt, litterisque vtuntur ſedecim. Singulae litterae ſeptem habent figuras ita, vt numerus earum ad centum et duodecim excreſcat, praeter *ſex* litteras alias, quae per ſe ſtant et nihil commune habent cum vlla litterarum *ſedecim* ſupradictarum. Ceterum connexae ſunt vocales cum litteris conſonantibus, non ſeparatae ab iis.

Talis fuit rerum in hac regione ſtatus, qui remanſit partim, partim defecit, ſic vt deficiunt imperia. Stant autem imperia Dei voluntate, cuius eſt mutatio nulla, nulla conuerſio.

Re-

Digitized by Google

ſtruxerat, aperiatur. Mox Hadienſes eos medicina ad ſanitatem reuocant, vt ſunt in ea arte mire excercitati. Multi tamen caſtratorum pereunt propter ea quod valetudine *plerumque* infirma Hadiam deducuntur.

Regnum Sherba.

Longitudo huius regni eſt trium dierum, quatuor latitudo. Incolae ſectam Hanaſitaeorum ſequuntur.

Regnum Bali.

Longitudo eius viginti, latitudo ſex dierum eſt. Haec eſt regionum Zaila fertiliſſima. Pecunia non vtuntur *incolae*, ſed merces inuicem permutant, veluti ouem pro boue, bouem pro veſtibus, aliaque pro aliis. Ceterum ſectae Hanaſitaeorum addicti ſunt.

Regnum Darab.

Longitudo huius regni eſt trium dierum, totidemque latitudo. Haec eſt regionum Zaila te-

incolae eadem qua Dauaruuaei pecunia, iisdemque omnino rebus vtuntur (8).

Regnum Hadiah.

Longitudo huius regni octo, latitudo nouem dierum eſt. Rex eius ingentem alit excercitum, incolis autem eadem eſt vivendi ratio quae Arababniis, eademque pecunia. Confluunt ad hoc regnum ſerui eunuchi, qui in Aegypto Attauaſhiah vocantur, in ſingulari Tauaſhi. Rex quidem Ambariae ſeruos caſtrari prohibet graui poena conſtituta, ſed furtim adducuntur ad vrbem Vaſhlu, cuius incolae ſtolidi ſunt et ſine vlla religione, atque ibi eunuchi fiunt. Eſt autem iſta vrbs ſola in tota regione Abyſſiniae, quae id fieri ſinat. Tum caſtrati ad vrbem Hadiah deducti iterum nouaculae ſubiiciuntur, donec vrinae meatus, quem purulenta materia obſtrux-

(8) Leu. Warnerus. *in negotiatione* (المعاملة) *aliisque rebus ſunt instar illorum.* (*Dauaruuacorum*) Idem praeter ea regnum hoc ſemper appellat *Araini*. Cod. II. quidem, ſed ſemel tantum punctis diacriticis male appoſitis لراديني habet, quod tamen nemo *Araini* legere poteſt.

diti. Porro aurum in hanc regionem defertur ex Damout et Saham, quae duae ſunt in Abyſſinia fodinae; quo auro etiam pro numis vtuntur.

Regnum Dauaru.

Longitudo huius regni eſt quinque dierum duorum latitudo. Incolae qui ſectae adhaerent Hanafitaeorum bracteas ferreas ſoluunt, quas Hanochah appellant, (ſcribitur nempe per Fatha, Ha ſine puncto, Damma, Nun et Chaf.) et vnius acus longitudine ſunt, latitudine trium. His bracteis ferreis quinque millibus vaccam, arietem tribus millibus vendunt. Ceterum hoc regnum regno Aufat adiacet.

Regnum Arababni.

Longitudo eius quatuor eſt dierum, eademque latitudo. Attingit regnum Dauaru; eiusque

Digitized by Google

carnis triginta librarum ſeſqui dirhemo venderent. Imperium regionis Zaila eſt penes regem Auſatae. Incolae ſectam ſequuntur Shaſaeorum, quamuis hac noſtra aetate multi inter eos ſint Hanſitae. Lingua vtuntur Abyſſinica, etſi ſunt, qui arabice loquantur. Ceterùm multae ſunt vrbes in hoc regno. Rex autem ſolio inſidet, neque egreditur niſi magna cum pompa et inſtrumentorum muſicorum concentu (7). Naſcuntur apud eos varii generis fructus, arundo etiam ſaccharea et aliae herbae in Aegypto et Syria ignotae. Arbor eſt annoſa, quam Jaat appellant. Nullam haec frugem habet, ſed folia eius, medullae foliorum arboris aurantiae *ſapore* ſimilia, eduntur, quo cibo ingenium acuitur, res obliuione perditae in memoriam reuocantur, animus exhilaratur, coitus et cibi appetitus minuitur, ſomnolentia fugatur. Quare huius arboris folia vehementer ad eſum expetunt incolae, praecipue eruditi.

(7) Hic horum verborum ſenſus eſt: neſcimus autem quid h. l. denotet vocabulum بالحستر mendoſum forte. *Warnerus* nullam huius loci interpretationem exhibuit.

Digitized by Google

catur quoque Jabarta, id eſt regio ardens (6). Habitacula e luto, lapidibus et ligno ſtructa ſunt. Nulli apud eos mercatus, neque eorum res magnopere florent.

Regnum Auſat.

Longitudo huius regni eſt quindecim dierum, latitudo viginti. Abundat vrbibus bene frequentatis, nec annonae pretium incenſum eſt. Qua de re certiorem me fecit Sheih Moammer Adib Eſhaar Shehaboddin Ahmed Ben Abdolchalek Ben Mohammed Ben Halef Ben Mohammed Mogatenſis occidentalis, cui faueat Deus, qui terram iſtam peragrauerat. „ *Vidi*, inquit, *dum Auſatae commorabar, in iſta vrbe vuas Damascenas, quarum racemi centum fere vuarum quatuor dirhemis venibant. Vidi etiam qui fruſta car-*

---

(6) Obſcura quidem ſunt haec verba, ſed *Warnero* aſſentire non licet, qui interpretatus eſt: *Sunt et apud illos cuſtodes religionis, qui vocantur Elgeberta. Eſt autem regio ipſa calida.* الجبرت *Jabarta* nomen eſt regionis quam etiam infra habes.

facta fuiſſe dicatur. Enim vero Deus haeres eſt terrae et terram habitantium. Optimus ille haeres eſt.

Deſcriptio regionis Zailae.

Zaila pertinet ad regiones Abyſſiniae, quas ſupra recenſuimus, et nomen habet ab vrbe Zaila in peninſula maris ſita. Longitudo huius regionis terra marique duorum fere menſium eſt, quam tamen ſuperat latitudo. Maxima eius pars eſt inhabitabilis ita, vt longitudo terrae habitatae modo ſit quadraginta trium, latitudo quadraginta dierum. Haec regio in ſeptem diuiditur regna, quae ſunt: Auſat, Dauaru, Arababni, Hadiah, Sherha, Bali, Darah. Singulis ſeptem horum regnorum rex praeeſt, ſed ſimul omnibus imperat Hati rex Amhariae, qui ſingulis annis tributum accipit vel de ſupellectile, vel aliis de rebus. Tenues ſunt hae regiones et parum fecundae. Nulla ibi ſunt templa et loca conuentus, quo incolae religionis tenaciſſimi ad cultum publicum conueniant. Vo-

ca-

Digitized by Google

tiuam abduxit hominum turbam, quae varios terrae tractus repleret, veluti Arabiam felicem, Indiam, Hejaz, Aegyptum, Syriam et Graeciam.

Iſhako cuius mentionem fecimus filius Andaras ſuccedebat, qui cum quatuor menſes regno praefuiſſet, moriebatur. Imperium igitur ſuscepit patruelis Hazbana Ben Dauid Ben Saif Arad, qui paucos modo dies regnauit, nam menſe obiit Ramadano anni trigeſimi quarti. Huic ſuccedebat Salmoun Ben Iſhak Ben Dauid, qui cum breui etiam moriretur, per ſpatium vnius fere anni, quatuor Abyſſiniis praefuerant reges. Continua fuerunt Moſlemorum cum his regibus bella caedibus, vinculis, exiliis, incendiis et rapinis plena. Deinde late graſſante peſte abſumebantur Abyſſiniae incolae. Ea primum erupit (5) anno octingenteſimo trigeſimo nono. Hati iſta peſte occubuit, et tam ingens hominum numerus, vt tota regio per mortem incolarum vacue fac-

(5) Vide pag. 8. not. 7.

magno fulgore reſplenderent. Tam proſpera autem cum vteretur regni fortuna, et tanta praeditus eſſet fortitudine, Satanas eum ad inuadendas regiones Iſlamiticas incitabat. Quare cum militibus ſuis Moſlemos, quotquot erant in Abyſſinia, adortus proeliis foedis et longis, trucidavit, capituos abduxit, tantumque eorum numerum ſpoliauit, quem nullus homo, ſolus Deus excelſus, qui eos creauit, computet. Ex quo abolitum eſt Moſlemorum imperium: qua de re, Deo volente, infra memorabimus.

Deinde ſcripſit ad reges Francorum, ut eos ad inuadendum et deſtruendum regnum Iſlamiticum inſtigaret; eaque in re pollicitus, ſe illis non defuturum. Subiugare igitur, et ad ſe transferre coepit, quidquid inter ſuam et Moſlemorum regionem interiacebat. Sed Dei excelſi vindicta eum praeripuit, et pro mercede tanti ſceleris necem ei attulit menſe Dſulkadha anni trigeſimi tertii ſupra octingenteſimum. Praefuit quoque regioni Amharicae rex Iemaloddin Ben Saaddeddin, qui (*Moſlemos*) grauibus bellis adortus multas eorum nationes deleuit et capti-

pyrobolos ſibi conficere docuit. Sic didicerunt *Abyſſini* artes bellicas.

Praeter ea ad ipſum venit Coptus quidam ex Chriſtianis Iacobitis Aegyptiacis, imperii bene regendi ſcientia clarus. Hic igitur regnum eius ordinauit et tantas ei opes collegit, vt regis auctoritatem haberet et Diuanum *ſiue conſiliarios*; cum antea et in ſuo et in patrum ſuorum regno omnia praue administrata eſſent, nullis conſiliariis, ordine nullo, nulla regula. Rebus ita apud eum ſtabilitis, *Regem* ſplendidiore veſtitu a ſubiectis diſtinxit, cum Dauid Ben Saif Arad nudus *i. e. nullo pallio indutus* prodire ſoleret. Cidarim quoque rubram capiti eius impoſuit. Quo factum eſt vt Iſhak *in publicum prodiens* denſa hominum turba ſtipatus et regio ſplendore conſpicuus incederet. Mihi quidem qui adfuerat narrauit, ſe eum vidiſſe equo vectum et per confertam *ſubditorum* ſuorum turbam incedentem, manu dextra crucem e rubro hyacintho confectam tenentem, quam plena manu comprehenſam et in femore poſitam habebat ita, vt duo eius latera quae manu non tegerentur,

 mag-

tus, cuius frater Iſhak Ben Dauid Ben Saif A-rad imperium tunc ſuſcepit. Hunc etiam Ibraim appellari audiui. Imperium eius robur accepit, quod Mamlucus quidam Circaſſius de numero eorum qui loricas conficiunt (4) in regionibus Aegypti ad eum venit, ſedesque apud eum fixit. Hic exſtruxit ipſi armentaria magna, quae arma bellica, veluti gladios, haſtas, loricas et plura huius generis continebant. Antea enim arma eorum erant haſtae breues quas iaciebant.

Porro ad eum venit aliquis ex principibus Aegypti nomine Tanbaga, qui omni ſtudio atque opera ad gradum praefecti partis regionis Saidicae eniſus fuerat; mox vero fugere coactus ad eum ſe receperat. Hic notus erat ab agilitate ludendi armis bellicis, et a multiplici artis equeſtris peritia. Igitur, cum apud Hatium in dignitate ac honore eſſet, huius milites ſagittas iacere, haſtis ludere, gladiis ferire et naphtheos py-

(4) In interpretando vocabulo زردكاش *Warnerum* ſecuti ſumus.

ſectis ab iis diſſentiunt; in primis quoque Melchitas ita quidem, vt narrauerit mihi aliquis, qui ex his Abyſſiniam ingreſſus erat, ſe metu mortis, ſi Melchita deprehenſus eſſet, Iacobitam eſſe profeſſum. Domos habitant Abyſſinii ſtipulis compactas et boum ſtercore oblitas, cibumque capiunt crudum. Qua de re certiorem me fecit, qui adfuerat cum Hati Dauid Ben Saif Arad ventriculum bouis ſemicoctum comediſſet; quod autem in eo de ſtercore reliquum erat fluebat ad palatum. Idem virum etiam vidit, qui gallinam comederet iam canentem. Denudatis Abyſſinii incedunt corporibus, quippe veſtes conſutas fere ignorant; medium tamen corpus pallio circumtegunt et cingunt. Hati quidem milites non recenſet, ſi vero expeditio bellica ſuſcipienda ſit ſingulos milites, in loco ab eo deſignato, lapidem proiicere iubet, quem e bello redeuntes ſinguli prehendunt; vnde ſcire poſſunt e numero lapidum reſtantium, quam multi perierint.

Anno octingenteſimo decimo ſecundo vita functo Hati Dauid Ben Saif Arad ſuccedebat filius Theodorus, breui etiam morte abrep-

Sunt et praeſtigatores qui impediant ventum quo minus ſpiret, vnde Hati eos verberari iubet, et tam diu verberantur, donec ventus ſpiret; tunc fraudes ſuas miſſas faciunt. (3) Nigras habent Abyſſinii gallinas, easque ſilueſtres. Praeter ea in tractu Hadiah, qui ad regionem Zaila pertinet, gallinae ſunt aquaticae, quae aeque ac ananates ex aqua prodeant et inde veluti naſcantur. Abyſſiniis ſemper eſt Metropolita, cui praeeſt Patricius Chriſtianorum in Aegypto. Illud ſcilicet petit Hati a rege Aegypti per litteras, quas vna cum munere mittit. Atque tunc patricio metropolitae deſignatio demandatur. Abyſſinica progens ab antiquiſſimis temporibus religionem profitetur Chriſtianam, ſectamque ſequitur Iacobitarum et tenax eſt religionis quam profitetur. Acerrimo igitur odio inſectantur quotquot ex variis ſec-

(3) Sic hunc locum, omiſſis tamen verbis ويسمروا عليها غلالهم, interpretatus eſt *Warnerus*, cuius interpretationem, cum melior ad manus nobis non eſſet, recepimus. De mutatione noſtra verbi ويسمروا in وينشروا vide text. arab. p. 4. not. 2.

obumbret. Sunt etiam in Abyſſinia duorum generum pecudes, vnicolores et variegatae, quae foeturas habent, quibus neque in Aegypto, neque in Syria, nec in Irak inueniuntur ſimiles. (2) Fodinas haec terra continet ferri et auri, et in regione quadam argentum etiam effoditur. Serpentes quidem tam magni ſunt, vt ab homine fide digno relatum mihi ſit, ſerpentem ſe vidiſſe, qui in ſummo vertice montis conſiſtens, deinde in aere ſe incuruaret, vt non colore quidem ſed magnitudine, arcui coeleſti ſimilis eſſet. Sunt

(2) Senſu toto alio Warnerus: *Eſt quoque inter illas (arbores) Ebenus et Kana, quae eſt duorum generum ſolida et caua; ſunt etiam herbae apud illos, quae* etc. Cauſſae breuiter a nobis ſunt enumerandae, quare noſtram interpretationem huic, cum verbis arabicis non minus conuenienti praetulerimus. Auctor noſter finita geographica Abyſſiniae deſcriptione, res omnes praecipuas enumerat, quae ad naturalem huius terrae hiſtoriam pertineant; quare credere non licet, eum pecudes ſilentio praeteriiſſe, quarum neque ſupra neque infra mentionem fecit. Sententiam autem noſtram et interpretationem potiſſimum confirmare videtur τὸ وعندهم quo non vtitur Macrizi, niſi cum ad alterius et cum antecedentibus non cohaerentis rei deſcriptionem adgrediatur.

regni olim metropolin, quae etiam Ahsharan et Zaraſratah appellatur et ſedes erat Najashi (*ſiue Regis*). Porro ad regionem Amhar, quae nunc primaria regni ſedes eſt, et etiam Marada dicitur. Clima deinde Shauah, Damout, Lamanan, Sanhou, Zeng, Adelelomra, Hamaſa, Bareia, Terazeleſlami, quod vocatur Zaila. Singulis duodecim horum climatum rex praeeſt, ſed ſimul omnibus imperat Hati, qui Arabice Sultan appellatur. Subiecti ipſi ſunt nonaginta nouem reges (*vel praefecti*). Ipſe eſt centeſimus. Verum tamen eorum regiones parum apud nos celebratae ſunt. In tota Abyſſinia bis per annum tempore pluuiae terra conſeritur, vnde quotannis duplex prouentus naſcitur. Copioſiori autem pluuia turbulenta exoriri ſolet tempeſtas. Multae in hac terra ſunt arbores, inter quas Ebenus et aliae, quarum vna ducentos equites (1) ob-

(1) Lev. Warnerus: *quarum vel vna ſola vmbram extendat vsque ad ducentas paraſangas.* Horribile dictu! Crimen ſane maius imputauit Macrizio, quam quod reuera commiſit. Lectio enim فارس certo melior eſt illa فراسخ, quam neuter codex exhibet.

HISTORIA
REGUM
ISLAMITICORUM IN ABYSSINIA.

Hanc populi Iſlamitici Abyſſiniam incolentis, vt et eorum hiſtoriam, qui religionem Dei contra infideles et apoſtatas defendebant, Meccae cum verſarer, quam vrbem ſemper amplificet Deus, ab hominibus qui iſtas res bene nouerant accepi, anno nimirum octingenteſimo trigeſimo nono. Deum ego precor, vt gratia ac benignitate ſua in rectam viam nos dirigat.

Deſcriptio terrae Abyſſiniae.

Initium Abyſſiniae in ea parte, quae ab oriente verſus ſeptentrionem protenditur, eſt mare Indicum quod a Babelmandab vsque ad Arabiam felicem pertinet. Sihoun fluuius in ea eſt aquae dulcis, qui ſuppetias fert Nilo Aegypti. Occidentalis vero Abyſſiniae pars ſe extendit ad regionem Tachrur. Huic contigua pars meridionalis incipit a deſerto, quod locum occupat Vadi Borcha dictum. Per hoc *deſertum* tenditur ad Sahrat,

regni

Digitized by Google

ومن انبها الف بيت من المسلمين الا انه حدث في ايامه
سنة تسع وثلثين باعطيم مات فيه من المسلمين والنصارى
عوالم كثيرة جدا وهلك الحظي ۞

واقاموا بعده صبيا صغيرا هذا والسلطان بدلاي مقيم
في بلاد دكر واخوه خير الدين في بلاد ركاله *
واظهر بدلاي سيرة العدل في مملكته فامنت الطرقات
وانكف الناس عن الظلم من العسكر وغيرهم ورخصت
الاسعار في ايامه ۞

HISTORIA

Digitized by Google

وفي كل ذلك تعظم فتوحات جمال الدين الجليله ويتعدد وقايعه العظيمه ويكثر اعماله وعماله وعنايمه واسراه وقتلاه وسباياه تمكينا من الله تعالي له في الارض وتايدا له بالنصر * ومع هذه الفتوحات العظيمة ولقد اسلم علي يديه عالم من امحرة لا يحصي عددهم هداهم الله به وانقدهم من النار بيمن دولته * وذلك فضل الله يوتيه من يشا والله ذو الفضل العظيم ۞

واما استشهد جمال الدين قام بامر المسلمين من بعده لخوه شهاب الدين احمد بدلاي وما زال يجتهد في تحصيل قاتل اخيه جمال الدين حتي ظفر به وقتله * وجري علي سنة اخيه في غزو امحرة وفتح من بلادهم عدة اعمال وقتل طايفة من امرايهم وحرق البلاد وغنم وقتل واسر وسبا عالما كبيرا بحيث كثرت الاموال من الذهب والفضة والثياب والذروع في ايدي جماعته وجازوا من الوصايف ما لا يعد * وخرب ست كنايس وعدة قري فاسترد البالي من ايدي النصاري

ورد

بعد ذلك احد من اهل الدولة ان يمد يده امال احد بغير حق ولا استطاع بعدها جليل ولا حقير ان يجني علي غيره وكان من شدة مهابته اذا امر بشي او نهي عنه لا يتعداه احد من امرايه بل يقف الجميع عند امره ونهيه في جميع اعماله خوفا من شدة سطوته وانما عقوبته مناقبه عديدة وما اثره كثيرة وجملة القول فيه ان الله تعالي ايد به الدين واعز بدولته الاسلام والمسلمين * وكان من جليل سعادته ان الله تعالي اهلك في ايام دولته طاغية الكفر الحطي اسحق بن داود بن سيف ارعد في ذي القعدة سنة ثلث وثلثين وثماني ماية ۞

فاقيم بعده اندراس بن اسحق فهلك لاربعة اشهر من ولايته * وقام بامر امحرة عمه حزبناي بن داود بن سيف ارعد فهلك في شهر رمضان سنة اربع وثلثين بعد اشهر من ولايته * فاقيم بعده سلمون بن اسحق بن داود بن سيف ارعد فكانت اربعة ملوك في نحو سنة ۞

وفي

مع اندادە واترابە من الولدان ضرب صغيرا منهم كسر
يدە ولم يبلغ جمال الدين حتي مضت مدة فاشتد في الانكار
علي خدمه ان لم يعلموە * وطلب اوليا الصغير الذي
كسرت يدە وعتبهم علي اخفا هذا عنه وجمع اهل دولته
وطلب ابنه الجاني علي الصغير في كسر يـــدە ليقتص
منه * فقام اعيان الدولة وامرا وهم بين يديه يضرعون
اليه في العفو وانهم يرضون اوليا الصغير فلم يفعل والي
الاحضار ولدە فاحضر اليه * فلما قدمه ليقتص منه صخ
الجميع بالبكا وقام اوليا المكسور وعفوا فلم يرجع الي
احد * وقدم ابنه اليه واخذ يدە بيدە ووضعها علي حجر
وضربها بحديدة كسرها وهو يصيح ثم اغمي عليه
واصوات ذلك الجمع علي كثرته قد ارتفعت بالعويل
والبكا رحمة للصغير فكان امرا مهولا * وجمال
الدين مع ذلك ثابت وقايل لولدە ذق كما اذقت ولد
الناس * حدثني بهذا الخبر الثقات الذين حضروا ذلك
المجلس بين يدي جمال الدين وشاهدوە * فلم تجاسر

بعد

جانبا من الكفرة وانتصر الكفرة ايضا واخذوا جانبا من المسلمين وغنم كل منهم ما حازه ۞

ثم ثار علي جمال الدين بنو عمه وحسدوه وقتلوه في جمادي الاخرة سنة خمس وثلثين وثماني ماية وله في السلطنه سبع سنين * وكان خير ملوك زمانه دينا ومعرفة وقوة وشجاعة ومهابة وجهادا في اعدا الله تعالي بحيث انه ملك كثيرا من بلاد الحطي واعماله ودخل جماعة من عمال الحطي وولاة اعماله في طاعته وقتل واسر من الكفرة ما لا يدخل تحت حصر حتي امتلات بلاد الهند واليمن وهرمز والحجاز ومصر والشام والروم والعراق وفارس من رقيق الحبشة الذين اسرهم وسباهم في غزواته * وما زال مويدا من الله تعالي منصورا علي اعدا الله حتي ختم الله له بالحسني وكتب له الشهادة * وكان يصحب الفقها واهل الخير من الصالحين * وينشر العدل في اعماله حتي في اهله وولده ولقد بلغ من عدله ان لعب بعض صغار اولاده ذات يوم

مع

Digitized by Google

يجتمع لابايه مثله ومعه الف فارس وهو يقتل ويــاســر ويسبي ويغنم * والحطي بجموعه هـارب منه وهـــو في طلبهم يتبعهم خمسة اشهر حتي وصـل اليه فلم يقابله الحطي وهرب منه الي راس بحر النيل * فعاد جمال الـديـن بـغـنـايـم لا تـعـد ولا تـحـصـى ۞

ثم بعث اخـاه احمد والامير حرب جـــوش الي دوارو فاوقعا بامحرة وقايع عديدة واسرا منهم ثلثة امــرا وغنما ستين فرسا وغنايم كثيرة وعاد باعز نصر ۞

ثم سار جمال الدين بنفسه يقتل وياسر مسافة عشرين يومـا * فتفرقت امحرة في ثلاثة مواضع تريد ان تـاخـذ بلاد جمال الدين وعياله فعاد راجعا يريد لقاهم وقـطـع مسافة عشرين يوما في سبعة ايــام حتي لقيهم ببلاد تسمي هرجاي * وقد تعب هو واصحابه تعبـا كثيرا والعدو مستريح فكانت بينهم وقعة عظيمة ومن كـثـرة الجموع وشدة القتال اختلط الناس فما كان احـد يـعـرف صديقه من عدوه * ثـم انزل الله نصره علي المسلمين فـاخـذوا جانبا

Digitized by Google

وقد ستطال الحطي وجمع عليه نحو ماية امير وعزم علي ان لا يبقي بالحبشة مسلما * فلقيه جمال الدين في خمسماية فارس وقد جمع الحطي من الفرسان ما لا يحصي كثرة فكانت بين الفريقين وقعة عظيمة فقتل الله امحرة وهزم باقيهم وركب جمال الدين اقفيتهم وهو يتبعهم ثلثة ايام * وهو يقتل وياسر حتي امتلات الارض بالقتلي وحرق الكنايس والبيوت وسبي النسا والاولاد وغنم الاموال حتي بلغت عدة الخيول الملبسة التي غنمها زيادة علي ماية فرس واما الخيول العراة فلا تحصي لكثرتها * واقام في هذه الغزاة ثلثة اشهر ✡

وبعث حرب جوش الي بالي فقتل واسر وسبا ما لا ينحصر وغنم غنايم عظيمة حتي صار يعطي لكل فقير ثلثة روس من الرقيق ومن كثرتهم ابيع الراس من الرقيق بربطة ورق وبخاتم واحد ورجع منصورا غانما ✡

فسار جمال الدين بنفسه لغزو امحرة في جمع عظيم لم يجتمع

وعند ما قبض علي منصور قام بالامر في الحال اخوه
جمال الدين محمد بن سعد الدين وهو ضعيف * وقد بقي
معه من الامرا حرب جوش وكان من امرا الحطي فاسلم
في ايام سعد الدين وقدم اليه فصار من اكابر الامرا لقوته
وشجاعته وكثرة اتباعه * فخرج علي جمال الدين
البرابر فوجه اليهم حرب جوش فعرض عليهم الصلح *
وقد جمعوا له جمعا فيه سبعة الاف قوس وسيف فابوا
الا محاربته فهو مواقفهم من الصبح الي الظهر ثم قاتلهم
قتالا عظيما حتي هزمهم الله الي بيوتهم وهو في اقفيتهم
فانعادوا لامره ودخلوا في طاعته ودفعوا اليه زكوة
اموالهم وعاد مؤيدا ظافرا ۞

ثم بعث حرب جوش الي بلاد بالي في عشرين فرسا
فلقي امحرة وهم في عدد عظيم لم يجتمعوا فيما مضي مثله
فقاتلهم اشد قتال فانتصر عليهم وعاد * فجمع الحطي
عساكر كثيرة جدا ونزل جداية * فسار اليهم جمال
الدين وحاربهم وعاد منصورا * وتوجه امحرة الي يجرة

فيه زيادة علي مدة شهرين يقاتلهم كل يوم حتي كلوا وجاعوا وعطشوا فنادي فيهم تخبرهم بين الدخول في دين الاسلام وبين اللحاق بقومهم فاسلم منهم نحو العشرة الالف ونزلوا اليه من الصبح الي غروب الشمس وسار من الغد بقيتهم الي بلادهم * فغنم من الخيل مايتي فرس عربية واقام عشرة ايام * وقد جمع امحرة واتوه (34) في عدد كالجراد المنتشر من كثرتهم فقاتلهم اشد قتال حتي كلت الفرسان وخبولها من شدة الحرب وقتل عشرة من امرآ المسلمين فوقع منصور واخوه محمد في قبضة الحطي استحق المدعوا ابرم بن داود بن سيف ارعد فكان يطير من الفرح وقيدهما وسجنهما ووكل بهما وذلك في سنة ثمان وعشرين وثماني ماية لستتين من ولاية منصور * واستولت النصاري من امحرة علي البلاد كما كانوا وقفوا (35) *

وعند

(34) واتوه Cod. II. omittit.

(35) Cod. I. et II. وقوفا mendoſe.

ومعه ستة فرسان الي بلاد لجب (33) وامحرة في عدد كالجراد فكانت بينهم وقعة عظيمة قاتل للسلمون فيها قتالا شديدا حتي ماتوا كلهم وقد صارت المزاريق كانتهم كالمطر من كثرتها ثم قطعوا بالسيوف رحمة الله عليهم * وشهد صبر الدين مرة وقعة كان العدو ان ياخذه قبضا باليد فنجا بفرسه وقد اعترضه واد عرضه نحو عشرة اذرع فوثب بفرسه حتي تعداه وخلصه الله منهم * وما زال يلي امر المسلمين الي ان مات علي فراشه مبطونا بعد ثماني سنين في حدود سنة خمس وعشرين وثماني ماية وكانت سيرته مشكورة ۞

فقام بالامر اخوه منصور ابن سعد الدين وعضده اخوه محمد * وسار الي جدايه وهي دار ملك الحطي وبها صهره فقاتله حتي اخذه اسيرا وقتله في عدة كبيرة * فالتجا نحو الثلثين الفا الي جبل يقال له مخا فحصرهم فيه

(33) Cod. II.الجب

من هناك وكسرهم وحرق كنايسهم وبيوتهم وغنم
من الذهب وغيره ما لا يحصي * وما زال ينتصر علي
امحرة حتي جمعوا له وصاروا في عشرة امرا تحت يد
كل امير زيادة علي عشرين الفا ومقدمهم يقال له
نجت بقل فملكوا بلاد المسلمين واقاموا بها سنة *
وصبر الدين بمن معه فارين من بلد الي بلد وبهم من
الجوع والعطش والتعب ما لا يوصف * ثم ايده الله وقواه
حتي جرد اخاه محمدا ومعه حرب جوش وغيره من
الاعيان في عشرين فرسا الي بلد يقال لها رطوا فقاتلوا
امحرة قتالا عظيما قتل فيه مقدمهم في عدة من امرا
الحطي وقتل من عسكرهم ما لا يحصي وهزموا باقيهم
وغنموا غنايم كثيرة وملكوا البلد زمانا * ثم
سار صبر الدين بنفسه وطلع الي بيت الملك وقاتل امحرة
وقتل اميرا كبيرا وحرق بيت الملك * واكثر في
قتل من هنالك وعاد * ثم جرد اخاه الي قلعة بروت
ففتحها صلحا وعاد منصورا * ثم جرد امير اسمه عمر

ومعه

قتل سعد الدين ضعف المسلمون بموته واستولي الحطي وقومه امحرة علي البلاد وسكنوها وبنوا بها الكنايس وخربوا المساجد واوقعوا بالمسلمين وقايع نزل بهم فيها من القتل والاسر والسبي والاسترقاق ما لا يمكن التعبير عنه مدة عشرين سنة ❁

وكان اولاد سعد الدين قد فروا الي بر (31) العرب وهم عشرة اكبرهم صبر الدين علي * فاكرمهم الملك الناصر احمد بن الاشرف اسمعيل ملك اليمن وانزلهم ثم جهزهم وقاد لهم ستة افراس * فخرجوا الي موضع يسمي سبارة حتي فتح الله عليهم ولحق بهم عساكر ابيهم فقام بامرهم (32) صبر الدين علي * وزحف لقتال امحرة في سبعة من الفرسان سوي المشاة وقاتل في موضع يقال له ذكر امحرة وهم في ثمانين فارسا فهزمهم واستولي علي ذلك الموضع * وسار الي سرجان وقاتل من

---

(31) Cod. II. بلاد

(32) Cod. II. بامرة

من المشايخ الصلحا اربعماية شيخ كل شيخ منهم له
مكان وتحت يده من الفقرا السالكين عدد عظيم *
فاستحر القتل في المسلمين حتي هلك اكثرهم وانكسر
من بقي * ومر سعد الدين علي وجهه وامحرة في (29)
اثره بتبعه حتي التجا الي جزيرة زيلع في وسط البحر *
فحصروه بها ومنعوه المآ الي ان دلهم بعض من لا يتقي
الله علي الوصول اليه فلما وصلوا اليه قاتلهم فاصيب في
جبهته بعد فقده المآ ثلاثة ايام فخر الي الارض فطعنوه
فمات رحمه الله وهو يتشهد ويضحك وذلك في سنة
خمس وثماني ماية (30) وقد ملك نحوا من ثلثين سنة
وكان رجلا صالحا *

وفي ايامه مات جده علي بن صبر الدين في سجنه
الحطي بعد ما اقام مسجونا نحو الثلثين سنة * واما
الثاني

(29) Cod. II. في omittit.
(30) Cod. II. وثمانماية

بقيت روس القتلي ورممهم ملاَ الارض لا يجد المار موضعا
يمر به الا عليهم * وكان بينه ان ذاك وبين بلاده
مسافة اثني عشر يوما فعاد منصورا غانما * وجرد
مرة من اصحابه رجلا يقال له اسد في اربعين فارسا
فلقيه امير من امرا الحطي يقال له زان جش في خمسين
فارسا لابسين الة الحرب ومعه من العسكر الراكبين
الخيل عريا عالم كبير وكان مشهورا بالقوة
والشجاعة * فاقتتل الفريقان لعظم قتال واشده * فقتل
الله اللعين ونصر المسلمين نصرا موزرا وغنموا غنايم
عظيمة * فجمع الحطي امحرة ونزلوا الي بلاد المسلمين
فلقيهم امير اسمه محمد في ستة فرسان ونحو الف
راجل فقاتلوا قتالا عظيما استشهد فيه الامير محمد ومن
معه ولم يسلم منهم سوي فارس واحد * فجرد الحطي
اميرا يقال له بارو فلقيه سعد الدين بنفسه ومعه الفقها
والفقرا والفلاحون وجميع اهل البلاد وقد تحالفوا جميعا
علي الموت * فكانت بينهما وقعة شنيعة استشهد فيها

ابنته ثنتا (26) عشرة الف بقرة * فامره ان يخرج منها زكاتها فامتنع * فتغير عليه فارسل الله تعالي عليه الكفرة فاخذوه وما معه فلم يفلت منه سوي زوجته ابنة سعد الدين بجبلة (27) تداركها الله فيها بلطفه * وغزا ايضا بلادا تسمي زمدوة في اربعين فارسا وبها من الكفرة اعداد لا تحصي * وكانت بينهم وبينه قتلة عظيمة نصره الله فيها نصرا عزيزا وغنم ما لا يدخل تحت حصر * وغزا بالي وامحرة في عشرة امرا مع كل امير منهم عشرة (28) الاف * وهو في خمسين فارسا وجميع من معه لا يبلغون عدة امير منهم * فعند ما تلاقي الجمعان توضا هو واصحابه وصلوا ركعتين وسال الله تعالي النصر وهم يومنون علي دعايه * ثم ركب بمن معه وقاتلهم فهزمهم الله ونصره عليهم فقتل واسر منهم عددا لا يحصي بحيث

بقيت

---

(26) Cod. II. ثنتا

(27) Cod. I. بجيلة punctis diacriticis male adpictis. Cod. II. بجبله

(28) Cod. II. عشر

ابن عمر واشتغل فمضي علي سيرة اخيه محق الدين في جهاد الكفرة * لكن بتؤدة وسياسة حسنه فكثرت عساكره وتعددت غاراته واتسعت مملكته * فقاتل مرة في اثنين وسبعين فارسا فكسرهم * ثم ظفر به العدو بعد ذلك في موضع يقال له اهنبرة وزبطوه وساقوه الي كبيرهم * فادركه احد فرسانه وقاتل من كان معه حتي خلصه من ايديهم واركبه فرسه وردّه الي اصحابه * فجمعهم وجد في جهاد امحرة * ولقي امن مزلي من امرا الحطي وهزمه واسر من معه حتي ابيع كل عبدين بمدي الاسري بتقصيلة * ومضي من فوره الي زلان وفتح تلك البلاد وغنم اموالها * فبلغت حصة السلطان لخاصة نفسه اربعين الف بقرة فرقها باجمعها علي الفقرا والمساكين وعلي العسكر حتي لم يجد ما ياكله الي ان اطعمته لحذي (٤٥) زوجاته * وحصل لسليم بن عثمان زوج ابنته

---

(٤٥) Cod. II. احذي male.

فتلاشت من حينئذ مدينة اوفات واتضعت حتي خربت *
وكان حق الدين هذا اول من خالف من اهل بيته
علي الحطي ملك امحرة من الحبشة الكفرة وخرج عن
طاعته وهو اول من استبد منهم بالامر * وما زال
يحارب الحطي وعساكره ويلسر منهم ويغنم الي ان مات
الحطي سيف ارعد ۞

وقام من بعده بامر الحبشة ابنه الحطي داويت
وهو داود بن سيف ارعد * فاستمر حق الدين علي
محاربته اياه والله يؤيده بنصره علي امحرة بحيث انه
كانت له فيهم بضع وعشرون وقعة في مدة تسع سنين *
اخرها انه سار اليهم وقاتلهم قتالا شديدا استشهد فيه
سنة ست وسبعين وسبعماية بارض شوة ولم يوجد مع
القتلي * وكانت مدة سلطنته نحو عشر سنين *
وكان شجاعا مقداما قوي النفس عجولا مهابا ۞

وقام من بعده اخوه سعد الدين ابو البركات محمد
بن علي بن صبر الدين محمد ولخوي بن منصور
ابن

فسار في هزيمته الي الحطي * فبعث معه عساكر عظيمة جدا * فتلقاهم حق الدين وقاتلهم فقتل عمه ملا اصفح بن علي بن صبر الدين محمد بن عمر ولشمع واستاصل حق الدين العساكر فلم ينج منهم الا القليل وغنم ما معهم * وسار الي مدينة اوفات وبها جده علي بن صبر الدين وقد اشتد حزنه علي ولده ملا اصفح فانه كان اعز اولاده عنده وكان هو القايم بامر الدولة وتدبير الامور * وتزايد مع ذلك حنقه علي حق الدين وبغضه اياه الا ان ضرورة الحال اقبضت (24) كفه عنه لعجزه عن مقاومته * فتادب حق الدين مع جده واقره علي ولاية اوفات فامده عند ذلك بمال حمله اليه * وسار حق الدين بمن معه عن اوفات * واخرج معه ايضا اهلها بعيالاتهم ونزل ارض شوه وبنا هناك مدينة سماها وحل وانزل بها اهل اوفات وجعلها دار مملكة * فتلاشت

(24) Cod. II. اقتضت

مع معاداة عمه ملا اصفح بن علي له العداوة الشديدة وبقته المقف النزايد * ثم انه اخرجه من مدينة اودات الي بعض اعمالها * والزم والي تلك الجهة ان يهنبه (23) ويستخدمه * فاخرجه والي الجهة الي جباية مال بعض النواحي * فاخذ عند ما صار الي ما وليه في تدبير امره واحكام عمله وجمع الناس عليه حتي قوي جانبه * واظهر الخلاف علي من ولاه وحاربه فانتصر عليه حق الدين وقتله وغنم ما كان معه وضم اليه من كان معه من المقاتلة وبذل لهم المال * فقامت قيامة عمه ملا اصفح * وكتب الي الحطي يخبره الخبر ويطلب منه النجدة لمحاربته * فامده الحطي سيف ارعد بعسكر يقال ان عدته ثلثون الفا * فلقيهم حق الدين وقاتلهم قتالا شديدا ايده الله عليهم حتي قتل منهم خلقا كثيرا وغنم ما معهم * وهزم عمه وقد شهد الوقعة *

فسار

(23) Cod. II. يهبنه

عنده بمكان هو واولاده * فلقام علي بن صبر الدين عند الحطي نحو ثماني سنين * ثم رضي عليه واعاده الي ولايته علي مدينة اوفات * وطلب ابنه احمد بن علي فملك علي اوفات ثانيا * وقد سار ابنه احمد حرب ارعد الي الحطي فالزمه ان يقيم ببابه فاقام في خدمته * وولد له هناك ثلثة اولاد منهم سعد الدين محمد * ثم ان الحطي رضي عليه وكتب الي ابيه علي يامره ان يوليه موضعا من اعمال جبرت * فامتثل ذلك وولاه عملا من اعماله * فسار الي ذلك العمل واقام به مدة الي ان قتل في بعض حروب رعيته *

فقام في موضعه اخوه ابو بكر بن علي * وكان احمد حرب ارعد قد ترك بمدينة اوفات ولدا يقال له حق الدين * قد (22) اشتغل بطلب العلم وصار مطرح الجانب لاعراض جده علي بن صبر الدين عنه وهجره اياه مع

(22) قد in Cod. II. deeſt.

حتي مات * وترك اربعة اولاد او خمسة ملكوا اوفات من بعده واحدا بعد اخر * منهم بزو ومنهم حق الدين الاول حتي كان (19) اخرهم صبر الدين محمد ابن ولخوي (20) ابن منصور بن عمر والشمع فملك اوفات في حدود سنة سبع ماية من سني الهجرة وطالت مدته *

فلما مات قام بعده ابنه علي بن صبر الدين محمد (21) بن عمر والشمع * واشتهر ذكره في البلاد وخرج عن طاعة الحطي ثم عاد اليها فان اهل البادية لم توافقه بل خالفت عليه * فولي الحطي سيف ارعد ابنه احمد ويعرف بحرب ارعد بن علي بن صبر الدين محمد بن عمر ولشمع علي مدينة اوفات واعمالها * وقبض علي علي وانزله عنده

---

(19) Cod. II. كان منهم اخرهم

(20) Cod. II. ونحوي et praecedens ابن deeſt.

(21) Cod. II. omittit محمد

ذكر الدولة القايمة بجهاد النصاري من الحبشة

اعلم ان هذه الدولة قام بها قوم من قريش فمنهم من يقول هم من بني عبد الدار ومنهم من يقول انهم من بني هاشم * ثم من (15) ولد عقيل بن ابي طالب قدم اوايلهم من الحجاز ونزلوا ارض جبرة التي تعرف اليوم بجبرت (16) وهي من اراضى (17) الزيلع * واستوطنوها واقاموا بمدينة اوفات (18) وعرف جماعة منهم بالخير واشتهروا بالصلاح الي ان كان منهم عمر الذي يقال له واشمع ولاه الحطي مدينة اوفات واعمالها فحكم بها مدة طويلة وصارت له بها شوكة قوية وكثرت سيرته حتي

(15) Cod. II. يمن
(16) Cod. II. بححبرت male.
(17) Cod. II. اراضي
(18) Cod. I. et II. وفات

نواب عن الحطي لا يقيمهم الا هو * ويجاور هذه البلاد داصع وسواكن ودهلك * واهلها مسلمون * والستة الممالك الزيلع لغاتهم مختلفة تبلغ زيادة علي خمسين لسانا وكلهم يكتب بالقلم الحبشي وكتابتهم من اليمين الي الشمال * وعدة حروف هذا القلم ستة عشر حرفا لكل حرف سبعة فروع جملة ذلك ماية واثنا عشر حرفا سوي حروف اخر مستقلة بذواتها لا تفتقر الي حرف من الحروف المذكورة مضبوطة بحركات متصلة بالحرف لا منفصلة عنه ۞

هكذا كان ترتيب هذه البلاد ومنها ما بقي ومنها ما زال بزوال الدول * وقيام دول سواها سنة الله في الذين (14) خلوا من قبل ولن تجد لسنة الله تبديلا ولن تجد لسنة الله تحويلا ۞

ذكر

(14) Cod. II. الدين

في جميع بلاد الحبشة سواهم * ثم يحمل من يخصي الي مدينة هدية فتعاد عليهم المواسي مرة ثانية حتي ينفتح مجري البول فانه يكون قد انسد (13) بالقبح ثم يعالجون حتي يبروا لدربة اهل هدية بذلك * وقل من يعيش من الخصيان لانهم يحملون الي هدية من غير علاج ✡

ومملكة شرخا * طولها ثلثة ايام في عرض اربعة ايام * واهلها حنفية ✡

ومملكة بالي * طولها عشرون يوما في عرض ستة ايام * وهي اكثر بلاد الزيلع خصبا * ومعاملتهم بالاعواض غنما ببقر وبقرا بثياب ونحو ذلك * واهلها حنفية ✡

ومملكة دارة * طولها ثلثة ايام في عرض ثلثة ايام * وهي اضعف ممالك الزيلع * واهلها حنفية * وهم ايضا يتعاملون بالاعواض * وجميع ملوك هذه الممالك انما هم نواب

(13) Cod. II. فانه قد يكون انسد

من تلك الحدايد حنكة بفتح الحاء المهملة وضم النون والكاف وهي طول الابرة في عرض ثلثة ابر * فتباع البقرة بخمسة الاف حنكة والراس الغنم بثلثة الاف حنكة * وهي مجاورة لاوفات ✡

ومملكة ارابيني * طولها اربعة ايام وعرضها كذلك * واهلها حنفية * وهي تلي (12) دوارو * وهم كاهلها في المعاملة وغيرها ✡

ومملكة هدية * طولها ثمانية ايام وعرضها تسعة ايام * وملكها اكثر الجميع عسكرا * وزيهم كزي اهل ارابيني حتي المعاملة * واليها تجلب الخدام الخصيان الذين يعرفون بارض مصر بالطواشية واحدهم طواشي * فان صاحب امحرة يمنع من خصي العبيد ويشتد في ذلك فتاتي بهم السراق الي مدينة وشلو واهلها همج لا دين لهم * فتخصي بها العبيد * فانه لا يوافق علي ذلك في

(12) Cod. II. تلو

كل طانق وهو ثلثوه رطلا بدرهم ونصف * ومسلك اوزان يحكم علي الزيلع * وغالب اهاليها شافعية المذهب وكثر فيهم لعهدنا الحنفية * وكلام اهلها باللغة الحبشة ويتكلمون ايضا بالعربية * ولهذه المملكة عدة مدن * وملكها يجلس علي كرسي ويركب بالحتر والطبل والزمر * وعندهم الفواكه وقصب السكر واهم منابت لا تعرف بمصر والشام منها شجرة يقال لها جات لا ثمر لها يوكل ورقها وهي تشبه قلوب اوراق شجر النارنج وهي تزيد في الذكآ وتذكر المنسيات وتفرح وتقلل شهوة الاكل والجماع وتقلل النوم * ولاهل تلك البلاد في اكل هذه الشجرة رغبة كبيرة لا سيما اهل العلم * ويجلب الشبها الذهب من داموت وسحام وهما معدنان ببلاد الحبشة وبه منعاملتهم ✡

ومملكة دوارو * طولها خمسة ايام في عرض يومين * واهلها حنفية المذهب * ومعاملتهم بالحديد تسمي الواحدة

من

Digitized by Google

من المال (١٥) في كل سنة وهي قماش وغيره * وكلها ممالك ضعيفة قليلة المتحصل * وبها المساجد والجوامع التي تقام بها الجمعة والجماعة * وعند اهلها محافظة على الدين * ويقال لها الجبرت وهي بلاد حارة * وبيوتهم من طين وحجر وخشب * وليس لها اسواق ولا بها فخامة لاموره ✿

ومملكة اوفات * طولها خمسة عشر يوما في عرض عشرين يوما * كلها عامرة بالقري والاسعار بها رخيصة * اخبرني الشيخ المعمر الاديب الشاعر شهاب الدين احمد بن عبد الخالق بن محمد خلف بن محمد المجاصي المغربي الجوال في الارض رحمه الله قال رايت بمدينة اوفات (١١) ايام عمارتها الموز يباع كل عرجون بربع درهم فيه نحو مائة موزة * ورايت اللحم يباع كل

(١٥) من المال Haec verba in Cod. II. non leguntur.
(١١) Cod. I. & II. وفات

وثمانماية وهلك فيه الحطي وعالم عظيم حتي قيل انه قد خلت البلاد لموت اهلها * والله يرث الارض ومن عليها وهو خير الوارثين ✡

ذكر بلاد الزيلع

اعلم ان بلاد الزيلع كما تقدم من جملة اراض (8) الحبشة وعرفت بقرية في جزيرة بالبحر يقال لها زيلع * وطول ارض الزيلع برا وبحرا نحو شهرين وعرضها اكثر من شهرين الا ان غالبها قفار غير مسكونة * ومقدار العمارة مسافة ثلثة واربعين يوما طولا في عرض اربعين يوما * وتنقسم الي سبع ممالك وهي اوفات ودوارو وارابيني وهدية وشرخا وبالي (9) ودارة ولكل مملكة من هذه الممالك السبع ملك ويتسلط عليهم جميعهم الحطي ملك امحرة ياخذ منهم القطيعة من

(8) Cod. II. اراضي

(9) Cod. II. يالي

Digitized by Google

بعثهم علي ملاقاته لازالة دولة الاسلام وواعدهم علي ذلك * واخذ في تمهيد ما بينه وبين البلاد الاسلامية * واستجلاب العربان اليه نعاجله الله تعالي بنقمته واهلكه عقيب ذلك في ذي القعدة سنة ثلث وثلثين وثماني ماية ✡

وسلط علي الحضرة الملك جمال الدين بن سعد الدين فاوقع بهم وقايع وافني منهم امما واسر منهم عوالم ملات اقطار الارض يمنا وهندا وحجازا ومصرا وشاما وروما ✡

وقد اقيم بعد اسحق المذكور ابنه اندراس فهلك لاربعة اشهر من ولايته * واقيم بعده عمه حربناي بن داود بن سيف ارعد فلم تطل ايامه وهلك في شهر رمضان سنة اربع وثلثين * فاقيم عوضه سلمون بن اسحق بن داود فهلك سريعا * فكان للحبشة في سنة او نحوها اربعة ملوك * وتوالت حروب المسلمين فيهم تقتل وتاسر وتسبي وتحرق وتغنم * ثم فشا في عامة بلاد الحبشة وبآ عظيم شنع (7) في سنة تسع وثلثين وثمانماية

(7) Videtur legendum eſſe تشنع

الفاخرة بعد ما كان داود بن سيف ارعد يخرج عريانا * وقد عصب راسه بعصابة حمرآ * فصار اسحق يمر في موكب جليل بشارة الملك حتي لقد اخبرني من راه * وهو راكب فرسه وقد مر في موكبه وبيده اليمني صليب من ياقوت احمر قد قبض عليه بكفه ووضعها علي فخذه (5) وطرفا الصليب بارزتان عن يده بروزا كبيرا *

فلما تحضرت دولته وقويت شوكته وسوس اليه شياطينه ان ياخذ ممالك الاسلام فاوقع بمن تحت يده في ممالك الحبشة من المسلمين وقايع شنيعة طويلة قتل فيها وسبي واسترق عالما لا يحصيه الا خالقه سبحانه * وازالت (6) دولة المسلمين من هناك كما ياتي ذكره ان شاء الله تعالي * ثم كتب الي ملوك الافرنج يحثهم

(5) Cod. I. & II. فخذه

(6) Cod. II. وازال

الجراكسة ممن كان زردكاش بديار مصر قدم عليه واقام عنده وعمل له زرد خاناة عظيمة تشتمل علي الات السلاح من السيوف والرماح والزرديات ونحو ذلك * وكانوا من قديم انما سلاحهم الحراب يرمون بها ☼

وقدم عليه من امراء الدولة بمصر شخص يقال له الطنبغا مغرق ترقي حتي ولي بعض بلاد الصعيد ثم فر اليه * وكان يعرف من انداب اللعب بالات الحرب ومن انواع الفروسية اشيا فحظي عنده الحبطي وعلم عساكره رمي النشاب واللعب بالرمح والضرب بالسيف وعمل لهم النفط فعرفوا صناعات الحروب ☼

وقدم عليه ايضا من قبط مصر نصراني يعقوبي يعرف بفخر الدولة * فرتب له المملكة وجبي له الاموال * فصار ملكا له سلطان وديوان بعد ما كانت مملكته ومملكة ابايه همجا لا ديوان لها ولا ترتيب ولا قانون * فانضبطت عنده الامور وتميزه (4) عن رعيته بالملابس الفاخرة

(4) Cod. I. & II. وتميزيزيه

الله اظهر بها انه يعفوعن خوفا من القتل لو علموا انه ملكي * والحبشة تسكن بيوتا من قش تطلي بالخثا البقر * وياكلون اللحم نيا حتي لقد اخبرني من شاهد الحطي داود بن سيف ارعد ياكل كرش بقرة نيا وبما فيه من بقايا الفرث يسيل علي حنكه وشاهد رجلا ياكل دجاجة وهي تصيح * وهم عراة الابدان لا يكادون يعرفون لبس المخيط بل يرتدون ويتزرون في اوساطهم * ولبس للحطي ديوان لكنه اذا خرج الي الغزو امر جنده فالقي كل منهم حجرا في موضع يعينه لذلك فاذا رجع من غزاته اخذ كل واحد من العسكر حجرا فما فضل من الحجارة علموا به عدة من هلك منهم *

فلما هلك الحطي داود بن سيف ارعد سنة اثنتي عشرة وثمانماية اقيم بعده ابنه تدرس فهلك سريعا * واقيم بدله اخوه اسحق بن داود بن سيف ارعد ورايت من يسميه ابرم * فضخم امره وذلك ان بعض المماليك

الجراكسة B

لخبرني ثقه انه شاهد ذلك * وعندهم سحرة يمنعون الريح
ان تهب فبامر الحطي بهم ان يضربوا فلا يزالوا يضربون
حتي تهب الريح فبذروا (2) عليها غلاالهم* وعندهم دجاج
الحبش وهو بري وانهم دجاج مايي يخرج هو والسبط
من بركة ما في اقليم هدية من بلاد الزيلع وهو يتوالد
من هذا الما * ولا بد للحبشة من مطران يوليه بطريق
النصاري اليعاقبة بمصر بعد سوال الحطي لسلطان (3)
مصر في ذلك بكتاب يبعثه مع رسله صحبة هدية فيتقدم
البطريق بتعيين مطران لهم * والحبشة قوم يدينون
بالنصرانية من قديم ويعتقدون مذهب اليعقوبية وهم
يتشددون في دياناتهم تشددا زايدا ويعادون من خالفهم
من ساير الملل اشد عداوة ويعادون الطايفة الملكية من
النصاري بحيث اخبرني من دخل منهم الي بلاد الحبشة
انه

(2) Cod. I. & II: فبذروا

(3) Cod. II. لسطان mendoſe.

اقليم شاوه ثم اقليم داموت ثم اقليم لامنان ثم اقليم السنهو
ثم اقليم الزنج ثم اقليم عدل الامرا ثم اقليم حماسا ثم اقليم
باريا ثم اقليم الطراز الاسلامي الذي يقال له الزيلع *
ولكل اقليم من هذه الاقاليم الاثني عشر ملك والكل
من تحت يد الحطي ومعناه بالعربية السلطان وتحت يده
تسعة وتسعون ملكا هو تمام المايـة الا ان بلادهم غير
مشهورة عندنا * وجميع بلاد الحبشة تزرع علي المطر في
السنة مرتين فيحصل لهم في السنة الواحدة مغلان واذا
كثر عندهم نزول المطر وقعت الصواعق * وعندهم
اشجار كثيرة منها ما تظل الواحدة منهن مايتي فارس
فمن اشجارهم شجرة الابنوس * وعندهم القنا وهو
نوعان صامت ومجوف ولهم منابت لا تعرف بارض
مصر ولا الشام ولا العراق * وعندهم معدن الحديد
ومعدن الذهب ويوجد في بعض بلادهم معدن فضة *
وتعظم عندهم الحيات بحيث تقوم الحية باعلا الجبل
فتصير في الجو شبه قوس قزح في عظمها لا في اللون

 اخبرني

Digitized by Google

ستة تسع وثلثين وثماني ماية من العارفين باخبارهم * والله اساله التوفيق الي سوا الطريق بمنه وكرمه ✲

ذكر بلاد الحبشة

اعلم ان بلاد الحبشة اولها من جهة المشرق المايل الي جهة الشمال بحر الهند المار من باب المندب الي بلاد اليمن * وفيها يمر نهر حلو يقال له سبحون يرفد نيل مصر * وجهة الحبشة الغربية ينتهي الي بلاد التكرور مما يلي جهة اليمن (1) واولها مفازة بمكان يسمي وادي بركه يتوصل منه الي سحرت * وكانت سحرت مدينة المملكة في القديم ويقال لها اخشرم ويقال لها ايضا زرفرتا وبها كان النجاشي * ثم اقليم امحرا وهو الان مدينة المملكة وتسمي ايضا مرعدي ثم اقليم

---

(1) Sic Cod. I & II. Melior forte lectio eſt: المايل الي جهة السبمر

كتاب الالمام باخبار من بارض الحبش

من ملوك الاسلام

جمع الفقير المعترف بالعجز والتقصير احمد بن علي
بن عبد القادر بن محمد المقريزي عامله الله بلطفه

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين * وصلي الله وسلم علي نبينا
محمد واله وصحبه اجمعين ✡ وبعد فهذه جملة من
اخبار الطايفة القايمة بالملة الاسلامية ببلاد الحبشة
المجاهدين في سبيل الله من كفر به وصد عن سبيله
تلقيتها بمكة شرفها الله تعالي ايام مجاورتي بها في
سنة

Digitized by Google

جبمي وهي علي النيل بكسر الجيم والبا
المثناة التحتية الساكنة وكسر الميم ثم يا مثناة تحتية
ثانية في الآخر حسبما وجدناه في خط ابن سعيد *

قاعدة بلاد الكانم *

قال ابن سعيد هي قاعدة بلاد الكانم وفيها سلطان الكانم المشهور بالجهاد وهو من ولد سيف بن ذي يزن وله في سمت خبمي مدينة فيها بساتين ومستنزه وهي علي غربي النيل الاتي الي مصر وبينها وبين جبمي ميلا وبها فواكه لا يشبه فواكهنا وبها الرمان والخوخ وقصب السكر

Digitized by Google

نحو عشرين مرحلة وعمارة وفات متفرقه دار الملك علي
تل والقلعة علي تل وهي بعيدة عن البحر جدا وهي في
جهة الغرب عن زيلع وبها الموز وقصب السكر واهلها
مسلمون وهي علي نشز من الارض واها واد فيه نهر
صغير وتمطر في الليل غالبا مطرا كثيرا

هديه بالها والدال المهملة والبا المثناة
التحتيه ثم ها في الاخر كذا قاله بعض من راها *
* من بلاد الحبشة *

وعن بعض المسافرين ايضا قال وهديه بلدة للحبشة
جنوبي وفات ومنها يجلب الخدام ويخصونهم في قرية
قريبة من هديه

Digitized by Google

الساحل وفيها شيوخ يحكمون بين اهلها وعندهم تنزل التجار ويضبطونهم ويتباعون لهم

بلاد سحرتا عن بعضهم بالسين والحا

ثم را مهملات وتا مثناة فوقية ثم الف في الاخر ومنهم من يبدل الالف في ها *

بلاد مفردة بذاتها من عمل الحبشة *

سحرته من اجناس الحبشة المشهورة

وفات وهي جبرة ايضا

بالواو المفتوحة والفا ثم الف ويا مثناة فوقية في الاخر *

من بلاد الحبشة *

عن بعض المسافرين اليها قال وفات ويقال لها جبرة ايضا وهي من اكبر مدن الحبشة قال ومن زيلع اليها نحو

† † † †

Digitized by Google

يخرج شقيقا لنيل مصر من بحيرة كورا ويصب بالقرب
من مقدشو في بحر الهند قال ابو المجد الموصلي في
مزيل الارتياب ومقدشو مدينة كبيرة بين الزنج والحبشة

زيلع الظاهر انها بفتح
الزا المعجمة وسكون اليا المثناة التحتية وفتح
اللام ثم عين مهملة في الآخر *
من ارض الحبشة .

قال ابن سعيد وزيلع مدينة مشهورة من مدن الحبشة واهلها مسلمون وهي علي ركب من البحر وزيلع في الوطاه وحرها شديد وماوها عذب من حفارات وليس لهم بساتين ولا يعرفون الفواكه وقال في القانون وزيلع فرضه الحبشة نحو ارض اليمن وفيها مغاص وهي بين خطا الاستوا وبين الاقليم الاول وعن بعض من راها ان زيلع مدينة صغيرة نحو عيذاب في القدر وهي علي الساحل

جرمي بالجيم المفتوحة والرا المهملة
الساكنة ثم ميم مكسورة ويا مثناة تحتية
في الاخر كذا وجدناها مضبوطة بخطا بن سعيد *

قاعدة الحبشة

وهي مدينة ذكرها اكثر المصنفين في
كتب المسالك والممالك والاطوال والعروض وانها
كرسي مملكة الحبشة وقاعدتهم

مقدشو وانها في مزيل الارتياب مضبوطة
بالشكل كذا بفتح الميم وسكون القاف وكسر
الدال المهملة وضم الشين المعجمة وفي اخرها واو *

من الزنج الحبشة

ومقدشو علي بحر الهند واهلها مسلمون ولها نهر عظيم
يشبه نيل مصر في زيادته في الصيف وقد ذكر انه
يخرج ✝ ✝ ✝ ٨

وهم جنس واحد غير ان التاجويه احسن صورة وخلقا من الزغاويين قال في العزيزي ومن دنقله الي بلاد زغاوه في سمت الغرب عشرون مرحلة

دنقله مدينة النوبه

الظاهر انها بضم الدال المهملة ونون ساكنة وقاف مضمومة وفتح اللام ثم ها في الاخر *

قاعدة النوبه

قال ابن سعيد ودنقله هي قاعدة النوبه وفي جنوبيها وغربيها محالات زنج النوبه الذين قاعدتهم كوشه خلف الخط والنوبه نصاري وفي غربي دنقله وشماليها مدنهم المذكورة في الكتب

جرمي

Digitized by Google

بربرا الظاهر انها بفتح البا الموحدة
والرا المهملة الساكنة ثم يا ثانية وبرا ثانية ايضا
والف في الآخر مقصورة *
قاعدة بلادهم

قال ابن سعيد ومدينة بربرا قاعدة البرابر وقد اسلم اكثرهم فسلك عدم رفعتهم في بلاد الاسلام

زغاوة الظاهر انها بالزا والغين
المعجمتين ثم الف وواو وهـا في الاخر *
من الزنج

قال ابن سعيد وقاعدة الزغاويين حيث الطول نـه والعرض ند وقد اسلم اهلها ودخلوا في طاعة الكانمي وفي جنوبها مدينة زغاوة ومحالات الزغاويين والتاجوين ممتدة في المسافة التي على اعوجاج النيل

وهم

† † †

لقانون وكوكو واقعة بين خط الاستوا وبين
اول الاقليم الاول قال في العزيزي وعرض كوكو
عشر قال وهم مسلمون

سفاله الزنج *

بالسين المهملة والفا ثم الف ولام وها في الاخر *
من بلاد الزنج

من القانون وسفاله من الزنج واهلها مسلمون
وهم جنوبي خط الاستوا والعرض المذكور جنوبي قال ابن
سعيد واكثر معايشهم من الذهب والحديد ولباسهم
جلود النمور وذكر المسعودي ان الزنج لا يعيش
عندهم الخيل فعسكرهم رجاله ويقاتلون علي البقر اقول
وسفاله ايضا من الهند

جرجر

Digitized by Google

مدينة بريسا * قد كتبناها في الجدول حسبا
وجدناها * من التكرور

قال ابن سعيد ومدينة بريسا من اشهر بلاد التكرور
وهي على شمالي نيل غانه ولا يوجد بها
الخبز الا طرفة عند ملوكها والأبنوس عندهم كثير
وفي ديارهم شجر القطن

كوكو * الظاهر انها لا تقبل التصحيف وهي
متكتوبة في الكتب بكافين وواوين *
قاعدة من بلد السودان

قال ابن سعيد وكوكو مقر صاحب تلك
البلاد وهو كافر يقابل من غربيه مسلمي غانه
ومن شرقيه مسلمي الكانم ولكوكو نهر
منسوب اليها وهي في شرقي نهرها قال في
القانون

مدينة غانه * بفتح الغين المعجمة والالف ثم

نــــون وهـــا في الاخــــر *

مـن بـلاد الـسـودان

وبمدينة غانه محل سلطان بلاد غانة ويدعي انــه مــــن
نسل الحسن بن علي عليهما السلم والي غانه تسير التجار
المغاربة من سجلماسه في بر مقفر ومفاوز عظيمة نـحـو
خمسين يوما ولا يحضرون منها غير الذهب الاحمر وقـــد
حكي ابن سعيد ان لغانه نيلا هو شقيق نـيـل مـصـر
قال ومصبه في البحر المحيط عند طول عشرة ونـصـف
وعرض اربع عشرة فيكون بين مصبه وبـيـن غــــانــــه
نحو اربع درج وغانه علي صفتي نـيـلـهـا قـــال
وغانه مدينتان احداهـمـا يسكنها المـسـلـمـون
والاخري الـكـفـار

مدينة

الرجل صاحبه من البر الاخر ويقولون هو قدر مايتي
سهم ويسمي المسافرون هذا المكان باب المندب
وهو حيث الطول ثمان وستون درجة ونصف درجة
والعرض احدي عشرة درجة ودقايق ولا بد للمراكب
من دخولها وخروجها منه واذا فارق باب المندب ياخذ
في الاتساع والزيادة قليلا قليلا الي ان يكون اتساعه عند
مدينة عدن فيما بينها وبين تهامة اليمن ستين ميلا
وعدن حيث الطول الطول ثمان وسبعون درجة والعرض
ثلث عشرة درجة ونصف درجة وهي مشهورة وسكانها
حبشة مسلمون واذا كان الصحو ظهر منها الجناح وهو
جبل عال في البحر ومنها الي جزيرة دهلك جزاير
صغار لصاحب اليمن ولصاحب دهلك واكبر هذه
جزاير واشهرها جزيرة كمران وهي مسكونة وهي قريبة
من بر زبيد وفي شرقي عدن وشمالها من العرض
المشهور علاقة فرضة زبيد وبينهما اربعون ميلا

مدينة

سعيد وهي علي جانبي النيل حيث الطول نسرح
والعرض نح له قال والتكرور قسمان قسم حضر
ويسكنون المدن وقسم رحاله في البوادي وبلاد النوبه
علي شرقي النيل وقاعدتهم مدينة دنقله وبلاد البجا بين
بحر القلزم وبين بحر النيل وبينهم وبين النوبه جبال
منيعة وبلاد زغاوه تحاذي بلاد النوبه علي ضفة النيل
من الغرب وبلاد الحبشة متصلة بالبحر وساحل
بلاد الحبشة مقابل لبلاد اليمن وللحبشة مدن كثيرة
وبلادهم تتصل بالخليج البربري وليس ببر الحبشة
شي من النخيل وبين عدن وبين زيلع ثلث مجار وزيلع
عن عدن في جهة الغرب بميله الي الجنوب

قال ابن سعيد ان عرض ذنب البحر الهندي من بر
المندب الي بر بربرا ثمان مجار وجبل المندب هو الفاصل
بين بحر الهند الكبير وبين بحر القلزم الذي يخرج
منه وهو صغير يمتد اثني عشر ميلا من الشرق الي الغرب
بانحراف الي الشمال والبحر يضيق هناك حتي يري
الرجل

Digitized by Google

ذكر الجانب الجنوبي

من الارض وهو بلاد السودان

قال ابن سعيد ما معناه انا اذا ابتدانا في بلاد السودان من الغرب فاول ما نجد فيه من المدن التي للسودان العراة المهملين الذين هم كالبهايم وذكر من بلادهم ما اسماوها اعجمية غير محققة فاضربنا عنها قال ثم منها الي انهار النيل ونبابيعه وبطايحه حسبما نقلناه في صدر الكتاب ومن بلاد السودان قاعدة التكرور قال ابن

سعيد

Digitized by Google

ABVLFEDAE

DESCRIPTIO REGIONUM NIGRITARUM.

Digitized by Google

a lapſu ſatis cautum putet? Huius autem generis ſi quid deprehenderimus ipſi, in commentario noſtro emendabimus. Eruditorum et harum litterarum peritorum monita et correctiones, grato animo ſemper excipiemus, iisque ad auctorem noſtrum omnibus numeris abſoluendum libenter vtemur. Dabam Lugduni Batauorum a. d. XVI. Calendar Aprilis anni CIƆIƆCCLXXXX.

Digitized by Google

ſunt reliquae illius operis tabulae. Omiſimus tamen, quod ſilentio praeteriri nequit, tabulas climatum, longitudinum et latitudinum. Terrae enim diuiſionem in climata, Arabum geographis quidem ſolitam, noſtrorum temporum geographi magni non faciunt. Ad longitudines autem et latitudines locorum et vrbium quod attinet, hae apud Arabes plerumque incertae ſunt et ancipites, praeter ea a Codicum ſcriptoribus ſaepe tam male pictae, vt multa diuinatione opus ſit, ad eas probabiliter eliciendas. Sed in his enucleandis tempus noſtrum terere non licuit, cum alia maioris momenti nos auocarent, et a Viris in hoc diſciplinarum genere verſatiſſimis MICHAELE et ADLERO, optimo ſchedarum Reiſkianarum interprete, longe perfectiora exſpectanda ſint, quam nos ipſi praeſtare poſſimus.

Ceterum de interpretatione noſtra latina libelli Macriziani, nihil habemus, quod moneamus; nam nos modo liberius, modo magis ad verba, ſemper vt res poſtulabant, ſenſum expreſſiſſe, lectores ipſi videbunt. Negare quidem nolumus, nos forte etiam erraſſe. Quis enim eſt, qui ſibi

Digitized by Google

nobiscum *Celeb.* Schvltensivs pro humanitate ſua, plagulas quaſdam in ſcriniis bibliothecae latentes, nobisque ignotas, quae partis libri Macriziani primae interpretationem *Warnerianam* continent. Hanc magno nobis fore ſubſidio in illuſtrandis locis obſcuris ſperabamus, quippe a viro litterarum arabicarum peritiſſimo concinnatam. Sed ſpes nos fefellit; nam multa in illa ſunt prorſus omiſſa; alia cum textu arabico tantum abeſt vt conueniant, vt potius valde ab eo diſcedant. Quod cum a tanto viro factum intelligeremus, maior nobis timor in edendo hoc libello incuſſus eſt. Sed aequos et intelligentes iudices exſpectamus; iuſto ſeueriores, qui iis in rebus, quas ſuo iudicio ſubiiciunt parum plerumque vel nihil intelligunt, non multum curamus.

Nobis praeter ea Abulfedam euoluentibus, eaque, quae et de Abyſſinia, et de aliis Nigritarum regionibus in opere eius geographico, ſatis iam ab aliis celebrato, leguntur, deſcribentibus, non abs re eſſe videbatur, ſi libro Macriziano eadem ſubiungerentur, licet tanti non ſint momenti, quanti ſunt

Digitized by Google

In illo omittuntur, omittit; quae falſa ſunt et neque cum contextu, neque cum linguae cauſſis conueniunt, repetit; ſed non vltra verba واخذوا جانب من المسلمين وغنم pag. 32. l. 2. ſe extendens, omnia non continet, quae in illo leguntur.

Diuerſae praeter ea in his Codd. Mſſ. lectiones, vel ex obſcuro litterarum ductu codicis primi, vel ex inſcitia eius, qui codicem alterum deſcripſit originem ducunt. Qua de re non dubitabit, cui codices hos ipſos inſpicere licebit. Multae igitur difficultates in edendo hoc libello ſuperandae erant. Id tamen in primis nobis curae fuit, vt textus arabicus, quantum fieri poſſet, correctus prodiret.

Ad libellum ipſum quod attinet, ſuſpicio mihi eſt, eum vel a Macrizio ipſo, vel ab eo qui codicem primum deſcripſit, ad finem prorſus non eſſe perductum. Quanquam pauca ſunt, quae deſiderantur. Haec autem mea ſuſpicio iis etiam confirmatur, quae in libro ipſo, p. 8. interpretat: lat. leguntur.

Opere hoc iam fere abſoluto, communicauit

 nobis-

orem auctoris ipſius notitiam pertineant, profe-
remus.

Duo quidem in edendo hoc opello ad manus nobis erant Codices Mſſ. magna tamen incuria exarati, quorum alter (in bibliotheca Leidenſi N°. 560.) hic et illic dilaceratus, litteras non ſatis perſpicuas exhibet et omnibus fere punctis litterarum diacriticis deſtitutus eſt: quae tamen vbi habet non raro ſenſum magis impediunt quam expediunt. Non nunquam in eo quaedam ſunt omiſſa, peius deinde in margine adpicta. Idem volumen, quo hicce codex continetur, plurimas et Macrizii et aliorum auctorum ſcriptiunculas hiſtoricas, geographicas, politicas, morales, antiquarias et theologicas complectitur, ſed nunquam codicem Mſ. hoc negligentius exaratum et conſeruatum me videre memini. Codex Mſ. alter, (in biblioth. Leid. N°. 1152.) quo vſi ſumus, alterius, vt opinor *απογgαφον* eſt, nam licet illo melius ſcriptus ſit, et maxima ex parte litterarum puncta diacritica habeat adpicta, non raro tamen dubias litteras et dubia verba eodem ductu, quo in codice illo ſcripta ſunt, exprimit; quae
in

Digitized by Google

cipue ſtudioſus. Vnde non nunquam quaedam orationis obſcuritas oritur, quae magnas interpreti difficultates obiicit et rarioribus verborum ſignificationibus augetur. Non pauca eius generis loca, quod grata mente publice referre nullus dubito, luce clariore perſudit *Celeberrimus* SCHVLTENSIUS, de me, meoque litterarum orientalium ſtudio in primis bene meritus.

Propoſitum nobis erat, huic libro commentarium ſubiungere, ad quem concinnandum multa iam e Codd. Mſſ. arabicis et hiſtoricis et geographicis collegimus, quae res in hoc libro Macriziano tractatas vel illuſtrarent, vel quae in eo deſiderarentur ſupplerent. Sed tempus noſtrum in legendis et deſcribendis Codd Mſſ. conſumebatur: commentarii componendi otium non erat. Quod vero nunc per illas, quas diximus, occupationes facere non licuit, optimis aliarum bibliothecarum ſubſidiis, vt certe quidem ſperamus, inſtructi alio loco et tempore, valetudine ſi fruamur, perficere nobis animus eſt. Tum etiam reliqua Macriziana opera hiſtorici argumenti ſub examen vocabimus, et quae ad pleni-

Etſi vero his Codd. Mſſ. perlegendis et deſcribendis ſatis ſimus occupati, tamen non iniucundum fore eruditis credidimus, ſi veluti ſpeciminis cauſſa hoc vel illud, quod ad litteraturam orientalem pertineret et adhuc in tenebris iaceret, promeremus.

Paruam igitur quaerentes ſcriptiunculam, quae et breui tempore edi poſſet, et rerum nouitate legentibus commendaretur, varios euoluimus et explorauimus Codices Mſſ. donec in huncce librum incidimus, non omnino indignum noſtra ſententia, qui vobiscum, Lectores beneuoli, communicaretur. Eſt enim Macrizius, a. H. 769. natus, (v. Pocock Spec. hiſt. Arab. p. 237. Gagnier Praefat: ad Abulf. vit. Mohammed. p. 14.) auctor, non nunquam quidem ſuperſtitioſus, quod ingenue fatemur, nam hoc cum multis et graecis et latinis ſcriptoribus commune habet, maxima tamen ex parte, res in primis hiſtoricas quae verae ſunt narrans, et ab omni ornatu orientali, quem quidem laude dignum non cenſemus, aetatis autem noſtrae homines nimis vituperant, alienus, breuitatisque praecipue

Digitized by Google

geremus, eius non perlegendi, ſed maxima ex parte deſcribendi conſilium cepimus, in eoque excutiendo multum iam temporis triuimus. Omnino autem in ſuſcipiendo hoc labore id ſpectauimus, vt omnes ex his noſtris excerptis Sunniticis ſi in lucem aliquando prodirent, diiudicare poſſent, quae huius libri ſit ratio, quaeque eo contineantur. Praecipuas enim de vnaquaque re traditiones, vna cum ſingulis auctorum nominibus, ceteris traditionibus ad rem minus pertinentibus relictis, deſcripſimus. Nam ſi omnes traditiones et omnia auctorum nomina, quae non paruam libri partem efficiunt, in vulgus ederentur, nihilo maiorem fructum caperent lectores, eadem ſemper vix verbis mutatis legentes.

Ceterum Beidauii et Zamahſharii commentarios in Coranum et alios Mohammedico theologicos libros euoluimus, ex iisque omnibus, quae ad rem noſtram facere viderentur vel exſcripſimus, vel excerpſimus. Reliquum vero temporis ſpatium in deſcribendis Codd. Mſſ. hiſtorici argumenti conſumamus.

Digitized by Google

Multi quidem ante nos huius bibliothecae gazas eruere tentarunt, ſed conatus caruit ſucceſſu. Mihi autem litteris commendatitiis *Comitis Perilluſtris de* HERZBERG inſtructo, nec annuentibus tantum, ſed etiam rem adiuuantibus *Profeſſoribus Celeberrimis*, *Humaniſſimisque* SCHVLTENSIO et RVHNKENIO, faciles ſe praebebant *Illuſtriſſimi* ac *Nobiliſſimi* ACADEMIAE CURATORES, Codicum Mſſ. vſum liberaliter concedentes, quo nihil gratius, nihil acceptius mihi contingere poterat.

Contulimus igitur Codices Mſſ. religionem Mohammedicam ſpectantes, quippe in qua eruenda in primis verſamur. Nam quae Relandus hac de re praeclare quidem ſcripſit, omnes huius religionis enuntiationes, vt ſciunt eruditi, non complectuntur, cum ille de paucis tantum, quae male ab aliis intelligi putabat, disputarit. Prae ceteris igitur ad perlegendam Sunnam ſiue legem Mohammedis oralem, quae veriſſimas praeter Coranum religionis illius cauſſas exhibet, nos accinximus. Mox autem, cum, quantae auctoritatis hic liber eſſe, tintelligere-

Digitized by Google

LECTORIBUS
S. P. D.
AUCTOR.

Cum mihi iam dudum de linguarum orientalium praeſtantia, earumque vtilitate non ſolum in interpretando S. C. ſed in aliis etiam diſciplinis, praeſertim in hiſtoria, perſuaſum eſſet: nihil habui antiquius, quam vt meam illarum linguarum cognitionem, quoad eius fieri poſſet, augerem. Verum cum ſatis conſtet, quam rari ſint libri orientales et quam exiguus eorum ſit numerus, vt quis ex iis perfectam ſibi orientis cognitionem comparare poſſit: Leidam adeundam eſſe decreui, vrbem tum magnorum virorum ingeniis nobilitatam, tum innumeris latinis, graecis et orientalibus Codd. M S S. refertam, vnde Reiſkius et alii, magna et rerum et linguarum copia onuſti receſſerunt.

* Mul-

Digitized by Google

DOMINO SVO INDVLGENTISSIMO
HVNCCE LIBELLVM SEQVE IPSVM

A D E O

DAT DICAT CONSECRAT

FRIDERICVS THEODORVS RINCK.

Digitized by Google

PERILLVSTRI DOMINO

DOMINO

FRIDERICO EWALD

COMITI

DE HERZBERG,

AVGVSTISSIMI REGIS BORVSSORVM AB ADMINISTRATIONE INTERIORI REIPVBLICAE ET IVSTITIAE ORDINIS EQVESTRIS AQVILAE NIGRAE EQVITI ACADEMIAE SCIENTIARVM BEROLINENSIS CVRATORI DOMINO HAEREDITARIO BRITZIAE,

ETC. ETC. ETC.

Digitized by Google

Digitized by Google

MACRIZI
HISTORIA
REGVM ISLAMITICORVM IN ABYSSINIA.

INTERPRETATVS EST ET

VNA CVM

ABVLFEDAE

DESCRIPTIONE REGIONVM NIGRITARVM
E CODD. BIBLIOTH. LEIDENSIS
ARABICE EDIDIT

FRIDERICVS THEODORVS RINCK
PHILOSOPHIAE DOCTOR
LIBERAL. ARTIVM MAGISTER ET REG.
SOCIET. TEVTON. QVAE REGIO-
MONTI EST ADSCRIPTVS.

LVGDVNI BATAVORVM,
APVD SAM. ET JOH. LVCHTMANS.
CIↃIↃCCLXXXX.

Digitized by Google

275 C.3. D.4

SCUOLA ORIENTALE
BIBLIOTECA UNIVERSITÀ
RS
3
A29
ROMA

Digitized by Google

ALE
UNIVERSITA
Digitized by Google